
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 瘦圣诞老人：那个变成圣(the Thin Santa Claus The Chicken Yard That) 000001

2. 瘦圣诞老人：那个变成圣(the Thin Santa Claus The Chicken Yard That) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瘦圣诞老人：那个变成圣(The Thin Santa Claus The Chicken Yard That)

第1/2页

" ['mɪsɪz] . [græts] [wɒtʃt] [ðə; ði] [θɪn] [mæn] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [fɔː(r); fə(r)] - - - [bʌgz]
" Mrs . Gratz watched the thin man search the chicken yard for toober - chlosis bugs
" 太太 . 格拉茨 观看 这 薄的 男人 搜索 这 鸡 院子 为了 - - - 漏洞

格拉茨太太看着那个瘦骨嶙峋的男人在鸡舍里搜寻黄曲霉病菌。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz]
" THE THIN SANTA CLAUS
" 这 薄的 圣诞老人 条款

《瘦圣诞老人》

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krɪsməs] ['stɒkɪŋ]
The Chicken Yard That Was a Christmas Stocking
这 鸡 院子 那 曾是 一个 圣诞节 袜

那个变成圣诞袜的鸡舍

[baɪ]
By
经过

经过

['elɪs] ['pɑːkə(r)] ['bʌtlə(r)]
ELLIS PARKER BUTLER
埃利斯 帕克 管家

埃利斯·帕克·巴特勒

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [meɪ] ['wɪlsn] ['prestən]
Illustrated by May Wilson Preston
插图 经过 可能 威尔逊 普雷斯顿

由梅·威尔逊·普雷斯顿绘制插图

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['dʌbəldeɪ] , [peɪdʒ] & ['kʌmpəni]
DOUBLEDAY , PAGE & COMPANY
双日 , 页 & 公司

双日出版社

-
MCMIX
-

MCMIX

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1909 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1909 年，作者

['dʌbəldeɪ] , [peɪdʒ] & ['kʌmpəni]
DOUBLEDAY , PAGE & COMPANY
双日 , 页 & 公司

双日出版社

['pʌblɪʃt] , [nəʊ'vembə(r)] , - .
Published , November , 1909 .
已发布 , 十一月 , - .

出版于1909年11月。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ['kɜːtis] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
Copyright , 1908 , by The Curtis Publishing Company
版权 , - , 经过 这 柯蒂斯 出版 公司

版权所有，1908 年，柯蒂斯出版公司

[tuː; tə]
TO
到

到

['hæri] [es] . [mɔːr]
HARRY S . MOORE
哈利 S . 摩尔

哈里·S·摩尔

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

" ['mɪsɪz] . [græts] [wɒtʃt] [ðə; ði] [θɪn] [mæn] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [fɔː(r); fə(r)] - - -
" Mrs . Gratz watched the thin man search the chicken yard for toober - chlosis
" 太太 . 格拉茨 观看 这 薄的 男人 搜索 这 鸡 院子 为了 - - -
[bʌgz] " ['frʌntɪspiːs]
bugs " Frontispiece
漏洞 " 卷首插图

“格拉茨太太看着那个瘦子在鸡舍里搜寻黄曲霉病虫害。” 扉页

['feɪsɪŋ]
Facing
面向

面对

[peɪdʒ]
page
页

页

" [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] ,
" He looked like a man who had lost nine hundred dollars ,
" 他 看起来 喜欢 一个 男人 WHO 有 丢失的 九 百 美元 ,

“他看起来像个丢了九百美元的人。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [laɪk] ['sæntə] [klɔːz] " - [[θriː]]
but he did not look like Santa Claus " 12 [3]
但 他 做过 不是 看 喜欢 圣诞老人 克劳斯 " - [3]

但他看起来不像圣诞老人”12[3]

[ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz]
THE THIN SANTA CLAUS
这 薄的 圣诞老人 条款

瘦版圣诞老人

['mɪsɪz] . [græts] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['drɪz(ə)l] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði]
Mrs . Gratz opened her eyes and looked out at the drizzle that made the
太太 . 格拉茨 打开 她 眼睛 和 看起来 出去 在 这 细雨 那 制成 这
['krɪsməs] ['mɔːnɪŋ] [greɪ] .
Christmas morning gray .
圣诞节 早晨 灰色的 .

格拉茨太太睁开眼睛，望向窗外，只见细雨蒙蒙，圣诞节的早晨显得灰蒙蒙的。

[hɜː(r); hə(r)] [bed] [stʊd] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)]
Her bed stood against the window , and it was easy for her
她 床 站立 反对 这 窗户 , 和 它 曾是 简单的 为了 她
[tuː; tə] [lʊk] [aʊt] ;
to look out ;
到 看 出去 ;

她的床靠着窗户，所以她很容易就能向外看；

[ɔːl] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [rəʊl] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ə'saɪd] .
all she had to do was to roll over and pull the shade aside .
全部 她 有 到 做 曾是 到 卷 超过 和 拉 这 阴影 旁边 .

她只需要翻个身，把遮阳帘拉到一边就行了。

['hævɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi] [rəʊld] [ə'gen] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɔːd] [flæt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)]
Having looked at the weather she rolled again on to the broad flat of her
拥有 看起来 在 这 天气 她 滚动 再次 在 到 这 广阔 平坦的 的 她
[bæk] [ænd; ənd] [meɪd] [hɜː'self] ['kʌmftəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] ,
back and made herself comfortable for awhile ,
后退 和 制成 她自己 舒服的 为了 一会儿 ,

她看了看天气预报，又翻身躺回宽阔平坦的床上，舒服地休息了一会儿。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [felt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
for there was no reason why she should get up until she felt like it .
为了 那里 曾是 不 原因 为什么 她 应该 得到 向上 直到 她 毛毡 喜欢 它 .

她没有理由非得等到自己想起来才起床。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] !
" Such a Christmas !
" 这样的 一个 圣诞节 !

“多么美好的圣诞节啊！”

" [ʃiː; ʃi] [sed] [gʊd] - ['neɪtʃərdli] [tuː; tə] [hɜː'self] .
" she said good - naturedly to herself .
" 她 说 好的 - 自然地 到 她自己 .

她和蔼地自言自语道。

" [ai] [ges] [sʌtʃ] ['weðə] [ɪz] [bæd] [fɔː(r); fə(r)] ['sænti] [klɔːz] .
" I guess such weathers is bad for Santy Claus .
" 我 猜测 这样的 天气 是 坏的 为了 桑蒂 克劳斯 .

我想这样的天气对圣诞老人来说不太好。

[mɛbi] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['weðə] [hiː; hi] [doʊnt] [kʌm] [baɪ] [maɪ] [haʊs] .
Mebby it is because of such weathers he don't come by my house .
梅比 它 是 因为 的 这样的 天气 他 不 来 经过 我的 房子 .

也许是因为这样的天气，他才不来我家。

[ai] [doʊnt] [bleɪm] [hɪm] .
I don't blame him .
我 不 责备 他 .

我不怪他。

[səʊ] ['mʌdi] ! " [[fɔːr]]
So muddy ! " [4]
所以 浑 ! " [4]

好泥泞啊！[4]

[ʃiː; ʃi][let][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [kləʊz] ['indələntli] .
She let her eyes close indolently .
她 让 她 眼睛 关闭 懒散地 .

她懒洋洋地闭上了眼睛。

[nɒt] [jet] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] ['hʌŋgri] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] ['temptɪŋ] ['əʊdə(r)][ɒv; əv][fraɪd]['beɪkən]
Not yet was she hungry enough to imagine the tempting odour of fried bacon
不是 然而 曾是 她 饥饿的 足够的 到 想象 这 诱人的 气味 的 油煎 熏肉
[ænd; ənd] [egz] ,
and eggs ,
和 鸡蛋 ,

她还没饿到能想象到煎培根和煎蛋的诱人香味。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['aɪdli] [slɪpt] ['ɪntuː] [sliːp] [ə'gen] .
and she idly slipped into sleep again .
和 她 闲散地 滑倒了 进入 睡觉 再次 .

于是她又不知不觉地睡着了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][nəʊ] ['hʌri] .
She was in no hurry .
她 曾是 在 不 匆忙 .

她一点也不着急。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['nevə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
She was never in a hurry .
她 曾是 绝不 在 一个 匆忙 .

她从不着急。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [wen] [juː; jʊ] [əʊn] [ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ænd; ənd]
What is the use of being in a hurry when you own a good little house and
什么 是 这 使用 的 存在 在 一个 匆忙 什么时候 你 自己的 一个 好的 小的 房子 和
[hæv; həv] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ?
have money in the bank and are a widow ?
有 钱 在 这 银行 和 是 一个 寡妇 ?

如果你拥有一套舒适的小房子，银行里也有存款，而且你还是个寡妇，那么急于求成又有什么用呢?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , ['eniweɪ] ?
What is the use of being in a hurry , anyway ?
什么 是 这 使用 的 存在 在 一个 匆忙 , 反正 ?

赶时间有什么用呢?

['mɪsɪz] . [græts][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz]['plæsɪd][ænd; ənd][fæt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz][hæd; həd] [biːn] .
Mrs . Gratz was always placid and fat , and she always had been .
太太 . 格拉茨 曾是 总是 平静 和 胖的 , 和 她 总是 有 到过 .

格拉茨太太一向性情温和，体态丰腴，一直如此。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪf] [juː; jʊ]
What is the use of having money in the bank and a good little house if you
什么 是 这 使用 的 拥有 钱 在 这 银行 和 一个 好的 小的 房子 如果 你
[ɑː(r); ə(r)][nɒt]['plæsɪd][ænd; ənd][fæt] ?
are not placid and fat ?
是 不是 平静 和 胖的 ?

如果你既不平静也不肥胖，那么银行里有存款、有漂亮的房子又有什么用呢?

['mɪsɪz] . [græts] [leɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [slept] , ['plæsɪdli] [ænd; ənd]['fætli] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
Mrs . Gratz lay on her back and slept , placidly and fatly , with her
太太 . 格拉茨 躺 在 她 后退 和 睡着了 , 平静地 和 肥胖的 , 和 她
[maʊθ] ['əʊpən] ,
mouth open ,
嘴 打开 ,

格拉茨太太仰面躺着，睡得很安详，身体肥硕，嘴巴微微张开。

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪk'spektɪd] ['sæntə] [klɔːz] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] [ænd; ənd] [drɒp] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .

as if she expected Santa Claus to pass by and drop a present into it .

作为 如果 她 预期的 圣诞老人 克劳斯 到 经过 经过 和 降低 一个 展示 进入 它 .

仿佛她期待着圣诞老人路过时会放一份礼物进去。

[hɜː(r); hə(r)] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['plez(ə)nt] .

Her dreams were pleasant .

她 梦境 是 令人愉快的 .

她做了美梦。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . [græts] [ðæt] ['sæntə] [klɔːz] [hæd; həd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [[faɪv]]

It was no disappointment to Mrs . Gratz that Santa Claus had not come to [5]

它 曾是 不 失望 到 太太 . 格拉茨 那 圣诞老人 克劳斯 有 不是 来 到 [5]

圣诞老人没有来，这并没有让格拉茨太太感到失望[5]。

[hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .

her house .

她 房子 .

她的房子。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɒt] [ɪk'spektɪd] [hɪm] .

She had not expected him .

她 有 不是 预期的 他 .

她没想到他会来。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [bɪ'liːv] [ɪn] [hɪm] .

She did not even believe in him .

她 做过 不是 甚至 相信 在 他 .

她甚至都不相信他。

" [jes] , " [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [təʊld] ['mɪsɪz] . ['flænəri] , [nekst] [dɔː(r)] ,

" Yes , " she had told Mrs . Flannery , next door ,

" 是的 , " 她 有 讲述 太太 . 弗兰纳里 , 下一个 门 ,

“是的，”她告诉隔壁的弗兰纳里太太。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['hændɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['pɑːs(ə)l] [ɒv; əv] [tɒɪz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fens] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [flænɝiːz] ,

as she handed a little parcel of toys over the fence for the little Flannerys ,

作为 她 递交 一个 小的 包裹 的 玩具 超过 这 栅栏 为了 这 小的 弗兰纳里 ,

她把一小包玩具递过栅栏，交给小弗兰纳里们。

" [wʌns] [ai] [bɪ'liːvz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sænti] [klɔːz] [maɪ'self] , [jet] .

" once I believes in such a Santy Claus myself , yet .

" 一次 我 相信 在 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 我 , 然而 .

“我曾经也相信过圣诞老人的存在，然而……”

[ai] [meɪk] [ˌem 'iː] ['pɜːrti] [gʊd] [taɪmz] [ðen] .

I make me purty good times then .

我 制作 我 漂亮 好的 时代 然后 .

我那时过得很开心。

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪm] [tuː] [əʊld] .

But now I'm too old .

但 现在 我是 也 老的 .

但我现在年纪大了。

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
I don't believe in such things .
我 不 相信 在 这样的 事物 .

我不相信这种事。

[bʌt; bət][ai] [meɪk] ['pɜːrti] [gʊd] [taɪmz] , [stɪl] .
But I make purty good times , still .
但 我 制作 漂亮 好的 时代 , 仍然 .

但我仍然能创造很多美好的时光。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [haʊs] , [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] —
I have a good little house , and money in the bank —
我 有 一个 好的 小的 房子 , 和 钱 在 这 银行 —

我有一套不错的小房子，银行里也有点存款——

" ['sʌd(ə)nli] ['mɪsɪz] . [græts] [kləʊzd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
" Suddenly Mrs . Gratz closed her mouth and opened her eyes .
" 突然 太太 . 格拉茨 关闭 她 嘴 和 打开 她 眼睛 .

"突然，格拉茨太太闭上了嘴，睁开了眼睛。"

[ʃiː; ʃi] [smeld] [ɪ'mædʒɪnəri]['beɪkən] ['fraɪɪŋ] .
She smelled imaginary bacon frying .
她 闻起来 假想 熏肉 煎炸 .

她闻到了想象中培根煎炸的香味。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['riːəl]['hʌŋgə(r)] .
She felt real hunger .
她 毛毡 真实的 饥饿 .

她感到真的很饿。

[ʃiː; ʃi][slɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dres] [hɜː'self] ,
She slid out of bed and began to dress herself ,
她 滑行 出去 的 床 和 开始 到 裙子 她自己 ,

她从床上滑下来，开始穿衣服。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][dʒʌst] ['bʌtənd] [hɜː(r); hə(r)] [red] ['flænl] ['petɪkəʊt] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [waɪd]
and she had just buttoned her red flannel petticoat around her wide
和 她 有 只是 纽扣 她 红色的 绒布 衬裙 大约 她 宽的
[weɪst] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['saɪləns] ,
waist when she heard a silence ,
腰部 什么时候 她 听到 一个 沉默 ,

她刚把红色法兰绒衬裙的扣子扣在宽阔的腰间，就听到一阵寂静。

[ænd; ənd] [pɔːzd] .
and paused .
和 暂停 .

然后停顿了一下。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] ['mɪnɪt] [ʃiː; ʃi] [stʊd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [wɒt] [ðə; ði]['saɪləns] [ment] . [[sɪks]]
For a full minute she stood , trying to realize what the silence meant . [6]
为了 一个 满的 分钟 她 站立 , 尝试 到 意识到 什么 这 沉默 意思是 . [6]

她站了整整一分钟，试图理解这沉默的含义。[6]

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɜːpɪŋ] [æz; əz]['juːʒuəl][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ɪ'nʌf] [nɔɪz] ,
The English sparrows were chirping as usual and making enough noise ,
这 英语 麻雀 是 啁啾声 作为 通常 和 制作 足够的 噪音 ,

英国麻雀像往常一样叽叽喳喳地叫着，声音很大。

[bʌt; bət] [θruː] [ðeə(r)] [bɪkɜ·ɪŋz] [ðə; ði] ['saɪləns] [stɪl] [ə'nɔɪd] ['mɪsɪz] . [græts] , [ænd; ənd] [ðen] ,
but through their bickerings the silence still annoyed Mrs . Gratz , and then ,
但 通过 他们的 争吵 这 沉默 仍然 恼怒 太太 . 格拉茨 , 和 然后 ,
[kwaɪt] ['sʌd(ə)nli] [ə'gen] , [ʃiː; ʃi] [njuː] .
quite suddenly again , she knew .
相当 突然 再次 , 她 知道 .

但即便他们争吵不断，沉默仍然让格拉茨太太感到恼火，然后，她突然又明白了。

[hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] ['juːʒuəl] ['mɔːnɪŋ] ['rækɪt] .
Her chickens were not making their usual morning racket .
她 鸡 是 不是 制作 他们的 通常 早晨 球拍 .

她的鸡没有像往常那样在早晨发出喧闹声。

" [ai] [bet] [juː; jʊ] [ai] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ʃʊə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" I bet you I know what it is , sure , " she said ,
" 我 赌注 你 我 知道 什么 它 是 , 当然 , " 她 说 ,

"我敢肯定我知道那是什么，"她说。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dres] [æz; əz] ['plæsɪdli] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
and continued to dress as placidly as before .
和 持续 到 裙子 作为 平静地 作为 前 .

他依然穿着和以前一样平静的服装。

[wen] [ʃiː; ʃi] [went] [daʊn] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [bet] .
When she went down she found that she had won the bet .
什么时候 她 去 向下 她 成立 那 她 有 韩元 这 赌注 .

她下去后发现自己赢了赌局。

[ə; eɪ] [wiːk] [bɪ'fɔː(r)] [tuː] ['tʃɪkɪnz] [hæd; həd] [biːn] ['stəʊlən] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [kuːp] ,
A week before two chickens had been stolen from her coop ,
一个 星期 前 二 鸡 有 到过 被盗 从 她 合作社 ,

一周前，她鸡舍里的两只鸡被偷了。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['pædlɒk] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [haʊs] .
and she had had a strong padlock put on the chicken house .
和 她 有 有 一个 强的 挂锁 放 在 这 鸡 房子 .

她还让人给鸡舍上了一把结实的挂锁。

[naʊ] [ðə; ði] ['pædlɒk] [wɒz; wəz] [prai] ['əʊpən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [haʊs] [wɒz; wəz] ['empti] ,
Now the padlock was pried open , and the chicken house was empty ,
现在 这 挂锁 曾是 撬开 打开 , 和 这 鸡 房子 曾是 空的 ,

现在挂锁被撬开了，鸡舍里空无一人。

[ænd; ənd] [naɪn] [henz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ruːstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] .
and nine hens and a rooster were gone .
和 九 母鸡 和 一个 公鸡 是 已消失 .

九只母鸡和一只公鸡不见了。

['mɪsɪz] . [græts] [stuːpt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ləʊ] [geɪt] [ænd; ənd] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] ['veɪkənt] ['tʃɪkɪn]
Mrs . Gratz stooped and entered the low gate and surveyed the vacant chicken
太太 . 格拉茨 弯腰 和 进入 这 低的 门 和 调查 这 空缺 鸡
[jɑːd] ['plæsɪdli] .
yard placidly .
院子 平静地 .

格拉茨太太弯下腰，走进低矮的栅栏门，平静地环顾着空荡荡的鸡舍。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] . [['sɛvən]]
If they were gone , they were gone . [7]
如果 他们 是 已消失 , 他们 是 已消失 . [7]

如果他们走了，那就走了。[7]

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sænti] [klɔːz] !
" Such a Santy Claus !
" 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 !

“真是个圣诞老人！”

" [ʃiː; ʃi] [sed] [gʊd] - ['neɪtʃərdli] .
" she said good - naturedly .
" 她 说 好的 - 自然地 .

她和蔼地说。

" [ai][doʊnt] [laɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sænti] [klɔːz] — ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [nɒt] ['brɪŋɪŋ] !
" I don't like such a Santy Claus — taking away and not bringing !
" 我 不 喜欢 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 — 采取 离开 和 不是 带来 !

我不喜欢这样的圣诞老人——只索取不付出！

['pɜːrti] [suːn] [hiː; hi][doʊnt][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] ['eni] [mɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [kiːps] [ʌp] ['duːɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .
Purty soon he don't have such a good name any more if he keeps up doing like this .
漂亮 很快 他 不 有 这样的 一个 好的 姓名 任何 更多的 如果 他 保持 向上 正在做 喜欢 这 .

如果他继续这样下去，很快他的名声就不好了。

['piːp(ə)l] [laɪks] [ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] ['sænti] [klɔːz] .
People likes the bringing Santy Claus .
人们 点赞 这 带来 桑蒂 克劳斯 .

人们喜欢圣诞老人来访。

[ai] [ges] [ðeɪ] [doʊnt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] - [ə'weɪ] ['bɪznəs] .
I guess they don't think much of the taking - away business .
我 猜测 他们 不 思考 很多 的 这 采取 - 离开 商业 .

我猜他们不太看重外卖生意。

[hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [bæd] [neɪm] [kwɪk] [ɪ'nʌf] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] [mʌtʃ] .
He gets a bad name quick enough if he does this much .
他 获得 一个 坏的 姓名 快的 足够的 如果 他 做 这 很多 .

他要是再这样下去，很快就会名声扫地。

" [ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [tuː; tə] [bend] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [tuː; tə] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['veɪkənt] ['tʃɪkɪn] [haʊs] [ænd; ənd] [stʊd] [stɪl] .
" She turned to bend her head to look into the vacant chicken house and stood still .
" 她 转向 到 弯曲 她 头 到 看 进入 这 空缺 鸡 房子 和 站立 仍然 .

她转过身，低头看向空荡荡的鸡舍，然后站在那里一动不动。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [hæd; həd] ['laɪtɪd] [ə'pɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [muːvd] .
She put out her foot and touched something her eyes had lighted upon , and the thing moved .
她 放 出去 她 脚 和 感动 某物 她 眼睛 有 照明 之上 , 和 这 事物 已搬 .

她伸出脚，碰到了目光所及之处，那东西动了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɜːs] [ɒv; əv] [wɔːn] , [blæk] ['leðə(r)] , [səʊkt] [baɪ][ðə; ði]['drɪz(ə)l] ,
It was a purse of worn , black leather , soaked by the drizzle ,
它 曾是 一个 钱包 的 磨损 , 黑色的 皮革 , 浸泡过 经过 这 细雨 ,

那是一个磨损的黑色皮钱包，被毛毛雨浸透了。

[bʌt; bət] [stɪl] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bend] [ðæt] ['kɒmz] [tuː; tə] [menz] [pɜːrsɪz] [wen] [wɔːn] [lɒŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [bæk] ['traʊzə(r)] ['pɒkɪt] .
but still holding the bend that comes to men's purses when worn long in a back trouser pocket .
但 仍然 保持 这 弯曲 那 来 到 男士 钱包 什么时候 磨损 长的 在 一个 后退 裤子 口袋 .

但仍然保持着男士手提包长时间放在裤子后口袋里时所呈现的弯曲形状。

[wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɜːs] [wɒz; wəz] ['mʌdi] [ænd; ənd] [prest] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɒft] [sɔɪl] [weə(r)] [ə; eɪ] [hiːl] [hæd; həd] [[eit]]
One end of the purse was muddy and pressed deep into the soft soil where a heel had [8]
一 结尾 的 这 钱包 曾是 浑 和 按下 深的 进入 这 柔软的 土壤 在哪里 一个 脚跟 有 [8]

钱包的一端沾满了泥土，深深地陷在松软的泥土里，那是脚后跟踩过的地方[8]

[træmp] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
tramped on it .
践踏 在 它 .

踩上去的。

['mɪsɪz] . [græts] [bent] [ænd; ənd] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Mrs . Gratz bent and picked it up .
太太 . 格拉茨 弯曲 和 挑选 它 向上 .

格拉茨太太弯下腰把它捡了起来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ɪn] [bɪls] [ɪn] [ðə; ði] [pɜːs] .
There was nine hundred dollars in bills in the purse .
那里 曾是 九 百 美元 在 账单 在 这 钱包 .

钱包里有九百美元的钞票。

['mɪsɪz] . [græts] [stʊd] [stɪl] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['kaʊntɪd] [ðə; ði] [bɪls] ,
Mrs . Gratz stood still while she counted the bills ,
太太 . 格拉茨 站立 仍然 尽管 她 计数 这 账单 ,

格拉茨太太站在那里，一动不动地数着钞票。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['kaʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['tremb(ə)l] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [ʃʊk] ,
and as she counted her hands began to tremble , and her knees shook ,
和 作为 她 计数 她 双手 开始 到 颤抖 , 和 她 膝盖 摇晃 ,

她数着数着，双手开始颤抖，双膝也发抖起来。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sæŋk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] - [sɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [haʊs] [ænd; ənd] [lɑːft] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tɪəz] [rəʊld] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
and she sank on the door - sill of the chicken house and laughed until the tears rolled down her face .
和 她 沉没 在 这 门 - 窗台 的 这 鸡 房子 和 笑了 直到 这 眼泪 滚动 向下 她 脸 .

她瘫坐在鸡舍的门槛上，笑得眼泪都流了下来。

[ə'keɪʒnəli] [ʃiː; ʃi] [stɒpt] [tuː; tə] [waɪp] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
Occasionally she stopped to wipe her eyes ,
偶尔 她 停止 到 擦拭 她 眼睛 ,

她偶尔会停下来擦擦眼睛，

[ænd; ənd][ðə; ði] [flʌd] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] ['grædʒuəli] [daɪd] [ə'weɪ] ['ɪntuː] ['rɪplz] [ɒv; əv] [ˌɪntə'mɪtənt] ['gɪg(ə)lz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [sɒbz] ['ɑːftə(r)] ['sɒrəʊ] .

and the flood of laughter gradually died away into ripples of intermittent giggles that were like sobs after sorrow .

和 这 洪水 的 笑声 逐步地 死亡 离开 进入 涟漪 的 间歇性的 咯咯笑 那 是 喜欢 啜泣 后 悲哀 .

一阵阵的笑声渐渐平息，变成了一阵阵断断续续的轻笑，就像悲伤后的啜泣。

['mɪsɪz] . [græts] [hæd; həd] [nəʊ] [greɪt] [sens] [ɒv; əv] ['hjuːmə(r)] ,

Mrs . Gratz had no great sense of humour ,

太太 . 格拉茨 有 不 伟大的 感觉 的 幽默 ,

格拉茨太太没什么幽默感。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [fʌn] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .

but she could see the fun of finding nine hundred dollars .

但 她 可以 看 这 乐趣 的 寻找 九 百 美元 .

但她能体会到捡到九百美元的乐趣。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [lɑːf] , [səʊ] [ʃiː; ʃi] [lɑːft] .

It was enough to make her laugh , so she laughed .

它 曾是 足够的 到 制作 她 笑 , 所以 她 笑了 .

这足以让她发笑，所以她笑了。

" ['gʊdnəs] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sænti] [klɔːz] !

" Goodness , such a Santy Claus !

" 善良 , 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 !

“天哪，真是个圣诞老人！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] [wɪð] [ə; eɪ] ['faɪn(ə)l] [saɪ] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .

" she exclaimed with a final sigh of pleasure .

" 她 惊呼 和 一个 最终的 叹 的 乐趣 .

她最后满意地叹了口气，说道。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['prez(ə)nt] [frɒm; frəm] ['sænti] [klɔːz] !

" Such a Christmas present from Santy Claus !

" 这样的 一个 圣诞节 展示 从 桑蒂 克劳斯 !

“这是圣诞老人送的一份圣诞礼物！”

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [səʊ] [fæt] [[naɪn]]

No wonder he is so fat [9]

不 想知道 他 是 所以 胖的 [9]

难怪他这么胖[9]

[jet] [wen] [hiː; hi] [iːts] [ten] ['tʃɪkɪnz] [ɪn] [wʌn] [naɪt] [ɔːl'redi] .

yet when he eats ten chickens in one night already .

然而 什么时候 他 吃 十 鸡 在 一 夜晚 已经 .

然而，他一晚上已经吃了十只鸡了。

[bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [kɪk] .

But I don't kick .

但 我 不 踢 .

但我不会踢人。

[ai] [laɪk] [ˌem 'iː] [ðæt] ['sænti] [klɔːz] [ɔːl] [raɪt] .

I like me that Santy Claus all right .

我 喜欢 我 那 桑蒂 克劳斯 全部 正确的 .

我挺喜欢圣诞老人的。

[ai] [bɪ'liːvz] [ɪn] [hɪm] ['pɜːrti] [gʊd] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ai] [bet] !

I believes in him purty good after this , I bet !

我 相信 在 他 漂亮 好的 后 这 , 我 赌注 !

我敢肯定，经历了这件事之后，我对他的印象会好很多！

" [ʃiː; ʃi] [went] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] [tel] ['mɪsɪz] . ['flænəri] ,
" She went at once to tell Mrs . Flannery ,
" 她 去 在 一次 到 告诉 太太 . 弗兰纳里 ,

她立刻去告诉了弗兰纳里太太，

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['flænəri] [wɒz; wəz][fɑː(r)][mɔː(r)][ɪk'saɪtɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən]['mɪsɪz] . [græts]
and Mrs . Flannery was far more excited about it than Mrs . Gratz
和 太太 . 弗兰纳里 曾是 远的 更多的 兴奋的 关于 它 比 太太 . 格拉茨
[hæd; həd] [biːn] .
had been .
有 到过 .

弗兰纳里夫人对此比格拉茨夫人兴奋得多。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ['peɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [θiːf] ,
She said it was the Hand of Retribution paying back the chicken thief ,
她 说 它 曾是 这 手 的 报应 付费 后退 这 鸡 贼 ,

她说这是报应之手在惩罚偷鸡贼。

[ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɒv; əv]['dʒʌstɪs][riː'pei, ri-]['mɪsɪz] . [græts][fɔː(r); fə(r)] ['sendɪŋ] [tɒɪz] [tuː; tə][ðə; ði]
and the Hand of Justice repaying Mrs . Gratz for sending toys to the
和 这 手 的 正义 偿还 太太 . 格拉茨 为了 发送 玩具 到 这
['lɪt(ə)l] [flænɚiːz] ,
little Flannerys ,
小的 弗兰纳里 ,

正义之手向格拉茨太太支付了她送给小弗兰纳里们的玩具作为回报。

[ænd; ənd][pjʊə(r)] [lʌk] ['gɪvɪŋ] ['mɪsɪz] . [græts] [wɒt] [ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [gɒt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
and Pure Luck giving Mrs . Gratz what she always got , and a number of
和 纯的 运气 给予 太太 . 格拉茨 什么 她 总是 得到 , 和 一个 数字 的
['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
other things .
其他 事物 .

纯粹的运气让格拉茨太太得到了她一直以来得到的东西，以及其他一些东西。

" - [tɪz] [ðə; ði] [lʌk] [ɒv; əv][jiː; ji] , ['mɪsɪz] . [græts] , [mæm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" ' Tis the luck of ye , Mrs . Gratz , ma'am , " she said ,
" - 的 这 运气 的 是的 , 太太 . 格拉茨 , 女士 , " 她 说 ,

"这是您的好运，格拉茨太太，"她说。

" [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ai][duː; də][biː; bi] ['seɪɪn] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [dʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌk] , ['miːnɪn] - [nəʊ]
" and often I do be sayin ' it is the Dutch for luck , meanin ' no
" 和 经常 我 做 是 说 - 它 是 这 荷兰语 为了 运气 , 含义 - 不
[ˌdɪsrɪ'spekt] [tuː; tə][jiː; ji] ,
disrespect to ye ,
不尊重 到 是的 ,

"我经常会说，这是荷兰语里的'幸运'，我并没有不尊重你们的意思。"

[ænd; ənd][ðə; ði]['fætə(r)][ðə; ði] [l'ʌkiɐ] , [æz; əz][ai]['ɒf(ə)n][təʊld][ˌem 'iː][əʊld][mæn] , [rest] [hɪz; ɪz] [səʊl] ,
and the fatter the luckier , as I often told me old man , rest his soul ,
和 这 更胖 这 更幸运 , 作为 我 经常 讲述 我 老的 男人 , 休息 他的 灵魂 ,

越胖越幸运，我常这样告诉我的老人，愿他安息。

[ænd; ənd][hɪm][səʊ] [θɪn] !
and him so thin !
和 他 所以 薄的 !

他好瘦啊！

[ænd; ənd] ['krɪsməs] ['mɔːrnɪn] - [æt; ət] [ðæt] , [mæm] ,
And Christmas mornin ' at that , ma'am ,
和 圣诞节 早晨 - 在 那 , 女士 ,

而且还是圣诞节早上，夫人。

[wɪtʃ] [ɪz] ['nʌθɪn] - [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət]['ti 'eɪtʃ] - ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] - [ɒn]['ti 'eɪtʃ] - ['dɜːti] [-]
which is nothin ' at all but th ' judgment of hivin on th ' dirty [10]
哪个 是 什么也没有 - 在 全部 但 th - 判断 的 - 在 th - 肮脏的 [-]

这不过是对肮脏的[10]的审判。

['tʃɪkɪn] [θiːf] , ['pɪkɪn] - [sʌtʃ] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['θiːvɪn] - ,
chicken thief , pickin ' such a day for his thievin ' ,
鸡 贼 , 皮金 - 这样的 一个 天 为了 他的 盗窃 - ,

偷鸡贼，偏偏挑了今天这种日子去偷鸡。

[wen] [ðeəz; ðəz] ['plenti] ['ʌðə(r)] [deɪz] [ɪn]['ti 'eɪtʃ] - [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
when there's plenty other days in th ' year for him .
什么时候 有 很多 其他 天 在 th - 年 为了 他 .

一年中还有很多其他日子等着他。

[kiːp] ['ti 'eɪtʃ] - ['mʌni] , [mæm] , [fɔː(r); fə(r)] - [tiː][ɪz] [jɔːz] [baɪ] [gʊd] [raɪts] ,
Keep th ' money , ma'am , for ' t is yours by good rights ,
保持 th - 钱 , 女士 , 为了 - t 是 你的 经过 好的 权利 ,

夫人，钱您留着吧，这是您应得的。

[ænd; ənd][ai] [njuː] [ðeə(r)] [wʊd] [sʌm; səm] [gʊd] [kʌm] [tɪl] [jiː; ji]['ti 'eɪtʃ] - ['mɪnɪt] [jiː; ji]['hændɪd][ˌem 'iː]
and I knew there would some good come till ye th ' minute ye handed me
和 我 知道 那里 会 一些 好的 来 直到 是的 th - 分钟 是的 递交 我
['ti 'eɪtʃ] - - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kidz] .
th ' prisints for the kids .
th - - 为了 这 孩子们 .

直到你把给孩子们的圣物递给我的那一刻，我才确信会有好事发生。

[ðə; ði] [gʊd] [fəʊks][ʃʊə(r)][ɔːl][gɪts] [θər] [rɪ'wɔːd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , ['əʊnli][sʌm; səm][doʊnt] ,
The good folks sure all gits ther reward in this world , only some don't ,
这 好的 各位 当然 全部 git 那里 报酬 在 这 世界 , 仅有的 一些 不 ,

好人终会得到回报，只有一部分人不会。

[æn; ən] - [aɪm]['əʊnli] ['sɒri] [maɪn] [ɪz][ə; eɪ][pɪg] - [ɒv; əv] ['tʃɪkɪnz] ,
an ' I'm only sorry mine is a pig instid of chickens ,
一个 - 我是 仅有的 对不起 矿 是 一个 猪 - 的 鸡 ,

我唯一遗憾的是，我养的是猪而不是鸡。

[bʌt; bət] [nɒt] ['wɪʃɪn] - [jiː; ji]['hædnt]['ti 'eɪtʃ] - ['mʌni] - , [æt; ət][ɔːl] ,
but not wishin ' ye hadn't th ' money yersilf , at all ,
但 不是 许愿 - 是的 之前没有 th - 钱 - , 在 全部 ,

但我一点也不后悔自己没钱。

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][pɪg] , [ænd; ənd][ðem; ðəm] [sʌtʃ] [laʊd] ['skwiːlə] ?
but who would come to steal a pig , and them such loud squealers ?
但 WHO 会 来 到 偷 一个 猪 , 和 他们 这样的 大声 告密者 ?

但谁会来偷猪呢？而且这些家伙叫声还这么大！

[ænd; ənd] [huː] [duː; də][juː; jʊ][sə'spɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , ['mɪsɪz] . [græts] , [mæm] ? "
And who do you suspicion it was , Mrs . Gratz , ma'am ? "
和 WHO 做 你 怀疑 它 曾是 , 太太 . 格拉茨 , 女士 ? "

格拉茨太太，您怀疑是谁干的?

" [ai] [θɪŋk] [mɛbi]
" I think mebby
" 我 思考 梅比

“我想也许……”

[ai][gɒt][ˌem 'iː][ə; eɪ]['prez(ə)nt][frɒm; frəm]['sænti] [klɔːz] , [jes] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
I got me a present from Santy Claus , yes ? " said Mrs . Gratz .
我 得到 我 一个 展示 从 桑蒂 克劳斯 , 是的 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

“我从圣诞老人那里收到了一份礼物，是吗？”格拉茨太太说。

" [ænd; ənd][hɪə(r)]['ti 'eɪtʃ] - ['wʊmən] ! " [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" And hear th ' woman ! " said Mrs . Flannery .
" 和 听到 th - 女士 ! " 说 太太 . 弗兰纳里 .

“听听这女人说的话！”弗兰纳里太太说道。

" [duː; də][jiː; ji][hɪə(r)] [ðæt] [naʊ] ?
" Do ye hear that now ?
" 做 是的 听到 那 现在 ?

“你们现在听到了吗？”

[wel] , [truː] [fɔː(r); fə(r)][jiː; ji] , [mæm] , [ænd; ənd] [stɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ðeəz; ðəz][nəʊ] ['telɪn] - [huːl] [biː; bi]['kleɪmɪn] - [-]
Well , true for ye , ma'am , and stick to it , for there's no tellin ' who'll be claimin ' [11]
出色地 , 真的 为了 是的 , 女士 , 和 戳 到 它 , 为了 有 不 告诉 - 谁会 是 声称 - [-]

好吧，女士，您说得对，请坚持下去，因为谁也说不准谁会声称[11]

['ti 'eɪtʃ] - ['mʌni] ,
th ' money ,
th - 钱 ,

钱，

[ænd; ənd] [ɪf] ['evə(r)]['sænti] [klɔːz] [brɔːt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] [səʊl] - [tiː][wɒz; wəz][hɪm] [brɔːt] [jiː; ji] [ðæt] .
and if ever Santy Claus brought a thing to a mortal soul ' t was him brought ye that .
和 如果 曾经 桑蒂 克劳斯 带来 一个 事物 到 一个 凡人 灵魂 - t 曾是 他 带来 是的 那 .

如果圣诞老人真的给凡人带来过什么，那一定是他给你带来的。

[ænd; ənd] - [tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] ['jestədeɪ] [jiː; ji][wɒz; wəz]['seɪɪn] - [jiː; ji][hæd; həd][nəʊ] [bɪ'liːf] [ɪn][hɪm] ! "
And ' t was only yesterday ye was sayin ' ye had no belief in him ! "
和 - t 曾是 仅有的 昨天 是的 曾是 说 - 是的 有 不 信仰 在 他 ! "

昨天你还说你不相信他呢！

" ['jestədeɪ] [ai][doʊnt][hæv; həv][nəʊ] [bɪ'liːfs] [ɪn][hɪm] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Yesterday I don't have no beliefs in him , " said Mrs . Gratz .
" 昨天 我 不 有 不 信仰 在 他 , " 说 太太 . 格拉茨 .

“昨天我对他没有任何信仰，”格拉茨太太说。

" [tuː; tə] - [deɪ] [ai][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [bɪ'liːfs] [ɪn][hɪm] .
" To - day I have plenty of beliefs in him .
" 到 - 天 我 有 很多 的 信仰 在 他 .

“今天我对他充满信心。”

[ai][laɪk] [hɪm] ['plenti] .
I like him plenty .
我 喜欢 他 很多 .

我很喜欢他。

[ai][doʊnt][keə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['kʌmz] ['evri] [jɪə(r)] . "
I don't care if he comes every year . "
我 不 关心 如果 他 来 每一个 年 . "

我不在乎他是不是每年都来。

" [ʃʊə(r)][nɒt] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] , " [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪð] ['ti 'eɪtʃ] - [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ɪn] [jə(r)] ['pɒkɪt] .
" Sure not , " said Mrs . Flannery , " and you with th ' nine hundred dollars in yer pocket .
" 当然 不是 , " 说 太太 . 弗兰纳里 , " 和 你 和 th - 九 百 美元 在 你的 口袋 .

“当然不是，”弗兰纳里太太说，“而且你口袋里还有九百美元呢。”

[aɪ'd][biː; bi][glæd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːnst] .
I'd be glad of the chanst .
ID 是 高兴的 的 这 chanst .

我会很乐意接受这份荣誉。

[aɪ'd] [bɪ'liːv] [ɪn][hɪm] , , [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] .
I'd believe in him , mesilf , for four hundred and fifty .
ID 相信 在 他 , 梅西尔夫 , 为了 四 百 和 五十 .

我愿意花四百五十美元相信他，mesilf。

" [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] ['mɪsɪz] . ['flænəri] , [huːz] [ɪk'saɪtmənt] [hæd; həd] [nɒt] [ə'beit] [ɪn][ðə; ði] [liːst] ,
" That afternoon Mrs . Flannery , whose excitement had not abated in the least ,
" 那 下午 太太 . 弗兰纳里 , 谁 激动 有 不是 减弱 在 这 至少 ,

“那天下午，弗兰纳里夫人激动的情绪丝毫未减，

[went] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['mɪsɪz] . - [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni] .
went over to Mrs . Gratz's to spend the afternoon talking to her about the money .
去 超过 到 太太 . - 到 花费 这 下午 说 到 她 关于 这 钱 .

下午去了格拉茨太太家，和她谈了谈钱的事。

[ʃiː; ʃi] [felt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] ,
She felt that it was good to be that near it , at any rate ,
她 毛毡 那 它 曾是 好的 到 是 那 靠近 它 , 在 任何 速度 ,

她觉得无论如何，能离它这么近总是件好事。

[ænd; ənd] [wen] [wʌn][kæn; kən] [meɪk] [-]
and when one can make [12]
和 什么时候 一 能 制作 [-]

当一个人能够[12]

[ə; eɪ] [həʊl] [ˌæftər'nuːnz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [aʊt][ɒv; əv] [wɒt] ['mɪsɪz] . ['keɪsi] [sed] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [oʊ'raɪli] [ə'baʊt]['mɪsɪz] . [mək'nɑːli]
a whole afternoon's conversation out of what Mrs . Casey said to Mrs . O'Reilly about Mrs . McNally
一个 所有的 下午 对话 出去 的 什么 太太 . 凯西 说 到 太太 . 奥莱利 关于 太太 . 麦克纳利

整整一个下午，大家都在讨论凯西太太和奥莱利太太谈论麦克纳利太太的事情。

, [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [mɪs] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .
, it is a shame to miss a chance to talk about nine hundred dollars .
, 它 是 一个 耻辱 到 错过 一个 机会 到 讲话 关于 九 百 美元 .

错过谈论九百美元的机会实在可惜。

['mɪsɪz] . ['flænəri] [wɒz; wəz] ['rɒkɪŋ] ['vaɪələntli][ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] ['ræpɪdli] ,
Mrs . Flannery was rocking violently and talking rapidly ,
太太 . 弗兰纳里 曾是 摇滚 暴力 和 说 快速 ,

弗兰纳里夫人剧烈地摇晃着身体，语速飞快。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [græts][wɒz; wəz] ['sləʊli] ['muːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['rɒkə(r)][ænd; ənd] ['ɑːnsərɪŋ] [ɪn] ['mɔnəu,siləbl] ,
and Mrs . Gratz was slowly moving her rocker and answering in monosyllables ,
和 太太 . 格拉茨 曾是 缓慢地 移动 她 摇滚乐 和 回答 在 单音节词 ,

格拉茨太太缓缓地摇着摇椅，用单音节词回答着。

[wen] [sʌm; səm][wʌn] [nɒkt] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
when some one knocked at the door .
什么时候 一些 一 敲门 在 这 门 .

这时有人敲门。

['mɪsɪz] . [græts] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [nɒk] .
Mrs . Gratz answered the knock .
太太 . 格拉茨 回答 这 敲 .

格拉茨太太去应门了。

" [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] ,
" He looked like a man who had lost nine hundred dollars ,
" 他 看起来 喜欢 一个 男人 WHO 有 丢失的 九 百 美元 ,

他看起来像个丢了九百美元的人。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [laɪk] ['sæntə] [klɔːz]
but he did not look like Santa Claus
但 他 做过 不是 看 喜欢 圣诞老人 克劳斯

但他看起来不像圣诞老人

" [hɜː(r); hə(r)] ['vɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tɔːl] , [θɪn] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [slaʊtʃ] [hæt] ,
" Her visitor was a tall , thin man , and he had a slouch hat ,
" 她 游客 曾是 一个 高的 , 薄的 男人 , 和 他 有 一个 伛 帽子 ,

“她的访客是个身材高瘦的男人，戴着一顶软呢帽，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [held] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [æz; əz] [hiː; hi] [tɔːkt] .
which he held in his hands as he talked .
哪个 他 握住 在 他的 双手 作为 他 谈话 .

他说话时手里一直拿着它。

[hiː; hi] [siːmd] ['nɜːvəs] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['wʌrid] [lʊk] — [ɪk'striːmli] ['wʌrid] .
He seemed nervous , and his face wore a worried look — extremely worried .
他 似乎 紧张的 , 和 他的 脸 穿着 一个 担心 看 — 极其 担心 .

他看起来很紧张，脸上带着担忧的神情——非常担忧。

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] ,
He looked like a man who had lost nine hundred dollars ,
他 看起来 喜欢 一个 男人 WHO 有 丢失的 九 百 美元 ,

他看起来像个丢了九百美元的人。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [laɪk] ['sæntə] [klɔːz] .
but he did not look like Santa Claus .
但 他 做过 不是 看 喜欢 圣诞老人 克劳斯 .

但他看起来不像圣诞老人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['θɪnə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [səʊ] ['dʒɒli] - ['lʊkɪŋ] .
He was thinner and not so jolly - looking .
他 曾是 更薄 和 不是 所以 快乐的 - 寻找 .

他瘦了，看起来也不那么和蔼可亲了。

[æt; ət] [fɜːst] ['mɪsɪz] . [græts] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [ðæt] ['sæntə] [klɔːz] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)]
At first Mrs . Gratz had no idea that Santa Claus was standing before
在 第一的 太太 . 格拉茨 有 不 主意 那 圣诞老人 克劳斯 曾是 常设 前
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

起初，格拉茨太太完全没有意识到圣诞老人就站在她面前。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sleɪ] - [bel] [ə'baʊt] [-]
for he did not have a sleigh - bell about [13]
为了 他 做过 不是 有 一个 雪橇 - 钟 关于 [-]

因为他没有雪橇铃铛[13]

[hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] [red] ['kɒtn] [kəʊt] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] ['bætɪŋ] ['trɪmɪŋ]
him , and he had left his red cotton coat with the white batting trimming
他 , 和 他 有 左边 他的 红色的 棉布 外套 和 这 白色的 击球 修剪

[æt; ət] [həʊm] .
at home .
在 家 .

他把那件镶有白色棉絮边的红色棉质外套留在了家里。

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hæt] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
He stood in the door playing with his hat , unable to speak .
他 站立 在 这 门 玩耍 和 他的 帽子 , 无法 到 说话 .

他站在门口，摆弄着帽子，说不出话来。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['delɪkəsi] [ə'baʊt] [bɪ'gɪnɪŋ] .
He seemed to have some delicacy about beginning .
他 似乎 到 有 一些 美味 关于 开始 .

他似乎在开头有些谨慎。

" [wel] , [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Well , what it is ? " said Mrs . Gratz .
" 出色地 , 什么 它 是 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

“那到底是什么？”格拉茨太太问道。

[hɜː(r); hə(r)]['vɪzɪtə(r)] ['pʊld] [hɪm'self] [tə'geðə(r)] [wɪð] [æn; ən] ['efət] .
Her visitor pulled himself together with an effort .
她 游客 拉 他自己 一起 和 一个 努力 .

她的访客努力镇定下来。

" [wel] , [mæm] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] ['fræŋkli] .
" Well , ma'am , I'll tell you , " he said frankly .
" 出色地 , 女士 , 患病的 告诉 你 , " 他 说 坦率地说 .

“好吧，夫人，我会告诉您的，”他坦率地说。

" [aɪm][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ['baɪə(r)] .
" I'm a chicken buyer .
" 我是 一个 鸡 买方 .

我是一名鸡肉买家。

[ai] [bai] ['tʃɪkɪnz] .
I buy chickens .
我 买 鸡 .

我买鸡。

[ðæts] [maɪ] ['bɪznəs] — ['diːlɪn] - [ɪn] ['pəʊltri] — [səʊ][ai] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] - [deɪ] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm]
That's my business — dealin ' in poultry — so I came out to - day to buy some
那就是 我的 商业 — 交易 - 在 家禽 — 所以 我 来了 出去 到 - 天 到 买 一些

['tʃɪkɪnz] — "
chickens — "
鸡 — "

我就是做家禽生意的，所以我今天出来买些鸡——”

" [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [græts] .
" On Christmas Day ? " asked Mrs . Gratz .
" 在 圣诞节 天 ? " 问 太太 . 格拉茨 .

“圣诞节那天？”格拉茨太太问道。

" [wel] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , ['muːvɪŋ] [ʌn'iːzɪli] [frɒm; frəm][wʌn] [fʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
" Well , " said the man , moving uneasily from one foot to the other ,
" 出色地 , " 说 这 男人 , 移动 不安地 从 一 脚 到 这 其他 ,

“嗯，”那人说着，不安地来回挪动着脚步。

" [ai][dɪd] [kʌm] [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] , ['dɪd(ə)nt][ai] ?
" I did come on Christmas Day , didn't I ?
" 我 做过 来 在 圣诞节 天 , 没有 我 ?

"我确实在圣诞节那天来了，对吧？"

[ai][doʊnt][dɪ'naɪ] [ðæt] , [mæm] .
I don't deny that , ma'am .
我 不 否定 那 , 女士 .

我不否认这一点，女士。

[ai][dɪd] [kʌm] [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] .
I did come on Christmas Day .
我 做过 来 在 圣诞节 天 .

圣诞节那天我来了。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz] — " [-]
I'd like to go out and have a look at your chickens — " [14]
ID 喜欢 到 去 出去 和 有 一个 看 在 你的 鸡 — " [-]

我想出去看看你的鸡——[14]

" [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [səʊ] ['juːʒuəl] [fɔː(r); fə(r)] ['baɪəz] [tuː; tə] [kʌm] ['baɪɪŋ] ['tʃɪkɪnz] [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] ,
" It ain't so usual for buyers to come buying chickens on Christmas Day ,
" 它 不是 所以 通常 为了 买家 到 来 购买 鸡 在 圣诞节 天 ,

"圣诞节当天买家来买鸡并不常见。"

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ˌɪntə'pəʊzd] ['mɪsɪz] . [græts] , [gʊd] - ['neɪtʃərdli] .
is it ? " interposed Mrs . Gratz , good - naturedly .
是 它 ? " 插入 太太 . 格拉茨 , 好的 - 自然地 .

"是吗？"格拉茨太太和蔼地插话道。

" [wel] , [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] , [ænd; ənd] [ðæts] [ə; eɪ][fækt] , " [sed] [ðə; ði][mæn] [ʌn'iːzɪli] .
" Well , no , it ain't , and that's a fact , " said the man uneasily .
" 出色地 , 不 , 它 不是 , 和 那就是 一个 事实 , " 说 这 男人 不安地 .

"不，并非如此，这是事实，"那人不安地说。

" [bʌt; bət][ai] ['ɔːlweɪz] [duː; də] .
" But I always do .
" 但 我 总是 做 .

但我总是这样做。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ai] [bai] ['tʃɪkɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪz][dʒʌst] [æz; əz] [æpt] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] ['tʃɪkɪn] [wʌn]
The people I buy chickens for is just as apt to want to eat chicken one
这 人们 我 买 鸡 为了 是 只是 作为 易于 到 想 到 吃 鸡 一
[deɪ] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] — [ænd; ənd] [mɔː(r)][səʊ] .
day as another day — and more so .
天 作为 其他 天 — 和 更多的 所以 .

我买鸡的对象，他们想吃鸡肉的意愿和想吃鸡肉的意愿一样强烈，甚至更强烈。

['tɜːki] [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] , [ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] [ðə; ði][nekst] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] — [ðæts] [wɒt]
Turkey on Christmas Day , and chicken the next , for a change — that's what
火鸡 在 圣诞节 天 , 和 鸡 这 下一个 , 为了 一个 改变 — 那就是 什么
[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [tel] [ˌem 'iː] .
they always tell me .
他们 总是 告诉 我 .

他们总是这样告诉我：圣诞节吃火鸡，第二天换换口味，吃鸡肉。

[səʊ][ai][hæv; həv][tuː; tə] [bai] ['tʃɪkɪnz] ['evri] [deɪ] .
So I have to buy chickens every day .
所以 我 有 到 买 鸡 每一个 天 .

所以我每天都得买鸡。

[ai] [heɪt] [tuː; tə] , [bʌt; bət][ai][hæv; həv][tuː; tə] ,
I hate to , but I have to ,
我 恨 到 ， 但 我 有 到 ，

我很不愿意，但我不得不这样做。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][kʊd; kəd][dʒʌst][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] —
and if I could just go out and look around your chicken yard —
和 如果 我 可以 只是 去 出去 和 看 大约 你的 鸡 院子 —

如果我能出去看看你的鸡舍就好了——

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ðeə(r)] [ðæt] ['mɪsɪz] . [græts][hæd; həd][ə; eɪ][sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] ['sæntə] [klɔːz] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] .
" It was right there that Mrs . Gratz had a suspicion that Santa Claus stood before her .
" 它 曾是 正确的 那里 那 太太 . 格拉茨 有 一个 怀疑 那 圣诞老人 克劳斯 站立 前 她 .

"就在那一刻，格拉茨太太怀疑圣诞老人就站在她面前。"

" [bʌt; bət][ai][dəʊnt] [sel] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] , [jet] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" But I don't sell such a chicken yard , yet , " she said .
" 但 我 不 卖 这样的 一个 鸡 院子 , 然而 , " 她 说 .

"但我现在还不卖这样的养鸡场,"她说。

[ðə; ði][mæn] [waɪpt] [hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] . [-]
The man wiped his forehead . [15]
这 男人 擦拭 他的 前额 . [-]

那人擦了擦额头。[15]

" [ʃʊə(r)][nɒt] , " [hiː; hi] [sed] ['nɜːvəsli] .
" Sure not , " he said nervously .
" 当然 不是 , " 他 说 紧张地 .

"当然不是,"他紧张地说。

" [ai][wɒz; wəz][gɔɪn] - [tuː; tə] [seɪ] [lʊk] [ə'raʊnd][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .
" I was goin ' to say look around your chicken yard and see the chickens .
" 我 曾是 去 - 到 说 看 大约 你的 鸡 院子 和 看 这 鸡 .

我本来想说，看看你的鸡舍周围，看看那些鸡。

[ai] [kænt] [bai] ['tʃɪkɪnz] [wɪ'ðaʊt] [ai] [siː] [ðem; ðəm] , [kæn; kən][ai] ?
I can't buy chickens without I see them , can I ?
我 不能 买 鸡 没有 我 看 他们 , 能 我 ?

没看到实物，我怎么能买鸡呢?

[sʌm; səm][fəʊks] [mait] , [bʌt; bət][ai][kænt] [wɪð] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['kʌstəməz] [aɪv] [gɒt] .
Some folks might , but I can't with the kind of customers I've got .
一些 各位 可能 , 但 我 不能 和 这 种类 的 顾客 我已经 得到 .

有些人或许会这么做，但我面对的是我这样的顾客，我做不到。

[aɪv] [gɒt] ['maɪti] [pə'tɪkjələ(r)] ['kʌstəməz] ,
I've got mighty particular customers ,
我已经 得到 强大的 特别的 顾客 ,

我的客户非常挑剔。

[ænd; ənd][ai] [peɪ] ['ekstrə][praisiz][səʊ][æz; əz][tuː; tə][get][ðə; ði][best][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
and I pay extra prices so as to get the best for them ,
和 我 支付 额外的 价格 所以 作为 到 得到 这 最好的 为了 他们 ,

我愿意支付额外的费用，以便为他们提供最好的服务。

[ænd; ənd] [wen] [ai][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] — "
and when I go out and look around the chicken yard — "
和 什么时候 我 去 出去 和 看 大约 这 鸡 院子 — "

当我出去环顾鸡舍时——

" [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [naɪs] , [bɪg] , [fæt] ['tʃɪkɪnz] , [mɛbi] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] .
" How much you pay for such nice , big , fat chickens , mebby ? " asked Mrs .
" 如何 很多 你 支付 为了 这样的 好的 , 大的 , 胖的 鸡 , 梅比 ? " 问 太太 .
[græts] .
Gratz .
格拉茨 .

"你花了多少钱买这么漂亮、又大又肥的鸡呢？"格拉茨太太问道。

" [wel] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" Well , I'll tell you , " said the man .
" 出色地 , 患病的 告诉 你 , " 说 这 男人 .

"好吧，我会告诉你的，"那人说道。

" ['sev(ə)n] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɪz]['regjələ(r)] , [eɪnt] [ˌaɪ 'tiː] ?
" Seven cents a pound is regular , ain't it ?
" 七 分 一个 磅 是 常规的 , 不是 它 ?

"每磅七美分是正常价格，不是吗？"

[wel] , [ai] [peɪ] [twelv] .
Well , I pay twelve .
出色地 , 我 支付 十二 .

我付十二块。

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [twelv] [sents] , [ænd; ənd] [peɪ] [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] , [ænd; ənd] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz]
I'll give you twelve cents , and pay you right now , and take all the chickens
患病的 给 你 十二 分 , 和 支付 你 正确的 现在 , 和 拿 全部 这 鸡
[juːv] [gɒt] .
you've got .
你已经 得到 .

我给你十二美分，现在就付给你，把你所有的鸡都拿走。

[ðæts] [maɪ] [ruːl] .
That's my rule .
那就是 我的 规则 .

这是我的原则。

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [let] [ˌem 'iː][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [fɜːst] ,
But , if you want to let me go out and see the chickens first ,
但 , 如果 你 想 到 让 我 去 出去 和 看 这 鸡 第一的 ,

但是，如果你想让我先出去看看鸡的话，

[ænd; ənd] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði][kaɪnd][maɪ]['regjələ(r)] ['kʌstəməz] [laɪk] , [-]
and pick out the kind my regular customers like , [16]
和 挑选 出去 这 种类 我的 常规的 顾客 喜欢 , [-]

并挑选出我的常客喜欢的类型[16]

[ai] [peɪ] ['twenti] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] .
I pay twenty cents a pound .
我 支付 二十 分 一个 磅 .

我付每磅20美分。

[bʌt; bət][ai][woʊnt] [peɪ] ['twenti] [sents] [wɪ'ðaʊt] [ai][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [fɜːst] . "
But I won't pay twenty cents without I can see the chickens first . "
但 我 惯于 支付 二十 分 没有 我 能 看 这 鸡 第一的 . "

但除非先看到鸡，否则我不会付20美分。

" [ʃʊə(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Sure , " said Mrs . Gratz .
" 当然 , " 说 太太 . 格拉茨 .

"当然可以，"格拉茨太太说。

" [ai] [ˌwʊdnt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .
" I wouldn't do it , too .
" 我 不会 做 它 , 也 .

"我也不会这么做。"

[mɛbi] [ai][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [sʌtʃ] ['tʃɪkɪnz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ?
Mebby I go out and bring in a couple such chickens for you to look at ?
梅比 我 去 出去 和 带来 在 一个 夫妻 这样的 鸡 为了 你 到 看 在 ?

或许我可以出去带几只这样的鸡给你看看?

[jes] ? "
Yes ? "
是的 ? "

是的? "

" [nəʊ] , [doʊnt] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] [ɪm'pʌlsɪvli] .
" No , don't ! " said the man impulsively .
" 不 , 不 ! " 说 这 男人 冲动地 .

"不，别这样！"那人脱口而出。

" [doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
" Don't do it !
" 不 做 它 !

别这么做!

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi][nəʊ] [gʊd] .
It wouldn't be no good .
它 不会 是 不 好的 .

那可不行。

[aɪv] [gɒt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ɒn][ðə; ði] [huːf] , [æz; əz][ai] [mait] [seɪ] . "
I've got to see the chickens on the hoof , as I might say . "
我已经 得到 到 看 这 鸡 在 这 蹄 , 作为 我 可能 说 . "

正如我常说的，"我得亲眼看看实物。"

" [ɒn][ðə; ði] [huːf] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" On the hoofs ? " said Mrs . Gratz .
" 在 这 蹄子 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

"用蹄子吗? "格拉茨太太问道。

" [sʌtʃ] ['pəʊltri] [doʊnt][hæv; həv][nəʊ] [huːf] . "
" Such poultry don't have no hoofs . "
" 这样的 家禽 不 有 不 蹄子 . "

"这种家禽没有蹄子。"

" ['rʌnɪn] - [ə'raʊnd] , " [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] .
" Runnin ' around , " explained the visitor .
" 跑步 - 大约 , " 解释 这 游客 .

"到处跑跑,"来访者解释道。

" ['rʌnɪn] - [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [kuːp] .
" Runnin ' around in the coop .
" 跑步 - 大约 在 这 合作社 .

在鸡舍里到处乱跑。

[ai][kæn; kən] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [hæz; həz][gɒt] ['eni] [dɪ'ziːz] [ðæt] [maɪ] [treɪd] [ˌwʊdnt] [laɪk] ,
I can tell if a chicken has got any disease that my trade wouldn't like ,
我 能 告诉 如果 一个 鸡 有 得到 任何 疾病 那 我的 贸易 不会 喜欢 ,

我一眼就能看出鸡是否得了我们行业不欢迎的疾病。

[ɪf] [ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['rʌnɪn] - [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [kuːp] .
if I see it runnin ' around in the coop .
如果 我 看 它 跑步 - 大约 在 这 合作社 .

如果我看到它在鸡舍里乱跑。

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [rʌnz] .
There's a lot in the way a chicken runs .
有 一个 很多 在 这 方式 一个 鸡 跑步 .

鸡的奔跑方式有很多讲究。

[ɪn] [ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] - [ʌp] [ɪts] [leg] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
In the way it h'ists up its leg , for instance .
在 这 方式 它 - 向上 它是 腿 , 为了 实例 .

例如，它蜷缩在腿上的方式。

[ðæts] [wɒt] [ðə; ði] [treɪd] [kɔːlz] - [ɒn] [ðə; ði] [huːf] . - [-]
That's what the trade calls ' on the hoof . ' [17]
那就是 什么 这 贸易 呼叫 - 在 这 蹄 . - [-]

这就是业内所说的“现场交易”。[17]

[səʊ] [aɪl] [dʒʌst] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kuːp] — "
So I'll just go out and have a look around the coop — "
所以 患病的 只是 去 出去 和 有 一个 看 大约 这 合作社 — "

所以我出去看看鸡舍周围——”

" [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ['enibɒdi] [kʊd; kəd] [let] ['baɪəz] [siː] [ðeə(r)] ['tʃɪkɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [huːf] ,
" For twenty cents a pound anybody could let buyers see their chickens on the hoof ,
" 为了 二十 分 一个 磅 任何人 可以 让 买家 看 他们的 鸡 在 这 蹄 ,

“只需每磅20美分，任何人都可以让买家亲眼看到他们养的活鸡。”

[ai] [ges] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
I guess , " said Mrs . Gratz .
我 猜测 , " 说 太太 . 格拉茨 .

“我想也是，”格拉茨太太说。

" [naʊ] , [ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [tɔːk] !
" Now , that's the way to talk !
" 现在 , 那就是 这 方式 到 讲话 !

“这才叫说话！”

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [mæn] .
" exclaimed the man .
" 惊呼 这 男人 .

“那人惊呼道。”

" ['əʊnli] [bʌt; bət] [ai] [eɪnt] [gɒt] ['eni] [sʌtʃ] ['tʃɪkɪnz] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Only but I ain't got any such chickens , " said Mrs . Gratz .
" 仅有的 但 我 不是 得到 任何 这样的 鸡 , " 说 太太 . 格拉茨 .

“可是我没有这样的鸡，”格拉茨太太说。

" [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [ɒv; əv] [juːz] [tuː; tə] [lʊk] [haʊ] [ðeɪ] [wɔːk] .
" So it ain't of use to look how they walk .
" 所以 它 不是 的 使用 到 看 如何 他们 走 .

所以观察他们的走路方式是没用的。

[səʊ] [gʊd] - [baɪ] . "
So good - bye . "
所以 好的 - 再见 . "

那么，再见。

" [naʊ] , [seɪ] — " [sed] [ðə; ði][mæn] , [bʌt; bət]['mɪsɪz] . [græts] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
" Now , say — " said the man , but Mrs . Gratz closed the door in his face .
" 现在 , 说 — " 说 这 男人 , 但 太太 . 格拉茨 关闭 这 门 在 他的 脸 .

"现在，你说——"那人说道，但格拉茨太太却在他面前关上了门。

" [ai] [ges] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sænti] [klɔːz] [keɪm] [bæk] [jet] ,
" I guess such a Santy Claus came back yet ,
" 我 猜测 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 来了 后退 然而 ,

"我猜圣诞老人又回来了。"

" [sed] ['mɪsɪz] . [græts] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] ['mɪsɪz] . ['flænəri] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] .
" said Mrs . Gratz when she went into the room where Mrs . Flannery was sitting .
" 说 太太 . 格拉茨 什么时候 她 去 进入 这 房间 在哪里 太太 . 弗兰纳里 曾是 坐着 .

格拉茨太太走进弗兰纳里太太坐着的房间时说道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] ['eni] [juːz] .
" But it ain't any use .
" 但 它 不是 任何 使用 .

但这毫无用处。

[hiː; hi][dəʊnt] [liːv] ['meni] [mɔː(r)] [sʌtʃ] ['prez(ə)nts] . "
He don't leave many more such presents . "
他 不 离开 许多 更多的 这样的 礼物 . "

他之后很少再留下这样的礼物了。

" ['ti 'eɪtʃ] - - [ɒv; əv][hɪm] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" Th ' impidince of him ! " exclaimed Mrs . Flannery .
" 钍 - - 的 他 ! " 惊呼 太太 . 弗兰纳里 .

"他真是太无礼了！"弗兰纳里夫人惊呼道。

" [fɔː(r); fə(r)] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ai][kʊd; kəd][biː; bi] [-]
" For nine hundred dollars I could be [18]
" 为了 九 百 美元 我 可以 是 [-]

"花九百美元我就可以[18]

['ɪmpjədənt] , [tuː] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] ['kɑːmli] .
impudent , too , " said Mrs . Gratz calmly .
厚颜无耻 , 也 , " 说 太太 . 格拉茨 平静地 .

"真是厚颜无耻，"格拉茨太太平静地说。

" [bʌt; bət][ai][dəʊnt][laɪk] [sʌtʃ] ['naʊədeɪz] ['sænti] ['klɔːzɪz] , ['kʌmɪŋ] [bæk] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
" But I don't like such nowadays Santy Clauses , coming back all the time .
" 但 我 不 喜欢 这样的 如今 桑蒂 条款 , 未来 后退 全部 这 时间 .

"但我并不喜欢如今这种总是回来的圣诞老人。"

[wʌns] , [wen] [ai] [bɪ'liːvz] [ɪn]['sænti] ['klɔːzɪz] , [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [bæk] [səʊ] [mʌtʃ] .
Once , when I believes in Santy Clauses , they don't come back so much .
一次 , 什么时候 我 相信 在 桑蒂 条款 , 他们 不 来 后退 所以 很多 .

一旦我相信圣诞老人的存在，他们就不会经常出现了。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [hæd; həd][nɒt] [gɒn] [fɑː(r)] .
" The thin Santa Claus had not gone far .
" 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 有 不是 已消失 远的 .

瘦削的圣诞老人并没有走远。

[hiː; hi][hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [stʊd] ['geɪzɪŋ] [æt; ət]['mɪsɪz] . - [dɔː(r)] ,
He had crossed the street and stood gazing at Mrs . Gratz's door ,
他 有 交叉 这 街道 和 站立 凝视 在 太太 . - 门 ,

他穿过马路，站在那里凝视着格拉茨太太的房门。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [krɒst] [ə'gen] [ænd; ənd] [nɒkt] .
and now he crossed again and knocked .
和 现在 他 交叉 再次 和 敲门 .

于是他又走过来敲了敲门。

['mɪsɪz] . [græts] [ə'rəʊz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Mrs . Gratz arose and went to the door .
太太 . 格拉茨 出现 和 去 到 这 门 .

格拉茨太太起身走向门口。

" [ai] [bɪ'liːv] [hiː; hi] ['kʌmz] [bæk] [wʌns] [jet] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . ['flænəri] , [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
" I believe he comes back once yet , " she said to Mrs . Flannery , and opened the door .
" 我 相信 他 来 后退 一次 然而 , " 她 说 到 太太 . 弗兰纳里 , 和 打开 这 门 .

“我相信他还会再回来一次，”她对弗兰纳里太太说，然后打开了门。

[hiː; hi] [hæd; həd] , [ɪn'diːd] , [kʌm] [bæk] .
He had , indeed , come back .
他 有 , 的确 , 来 后退 .

他确实回来了。

" [naʊ] [siː] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] ['brɪskli] , " [eɪnt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ['mɪsɪz] . [græts] ?
" Now see here , " he said briskly , " ain't your name Mrs . Gratz ?
" 现在 看 这里 , " 他 说 轻快地 , " 不是 你的 姓名 太太 . 格拉茨 ?

“瞧瞧，”他干脆利落地说，“你的名字是不是格拉茨夫人？”

[wel] , [ai] [noʊd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [ai] [noʊd] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['leɪdi] ,
Well , I knowed it was , and I knowed you was a widow lady ,
出色地 , 我 已知 它 曾是 , 和 我 已知 你 曾是 一个 寡妇 女士 ,

我知道是这样，我也知道你是一位寡妇。

[ænd; ənd] [ðæts] [waɪ] [ai] [sed] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ['baɪə(r)] .
and that's why I said I was a chicken buyer .
和 那就是 为什么 我 说 我 曾是 一个 鸡 买方 .

所以我说我是个鸡肉买家。

[ai] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [juː; jʊ] .
I didn't want to frighten you .
我 没有 想 到 吓唬 你 .

我不想吓到你。

[bʌt; bət] [ai] [eɪnt] [nəʊ] ['tʃɪkɪn] ['baɪə(r)] . "
But I ain't no chicken buyer . "
但 我 不是 不 鸡 买方 . "

但我可不是买鸡的。

" [nəʊ] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [græts] . [-]
" No ? " asked Mrs . Gratz . [19]
" 不 ? " 问 太太 . 格拉茨 . [-]

“没有吗？”格拉茨太太问道。[19]

" [nəʊ] , [ai] [eɪnt] .
" No , I ain't .
" 不 , 我 不是 .

“不，我不是。”

[ai] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [səʊ] [ai] [kʊd; kəd] [get] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] .
I just said that so I could get a look at your chicken yard .
我 只是 说 那 所以 我 可以 得到 一个 看 在 你的 鸡 院子 .

我这么说只是想看看你的鸡舍。

[aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I've got to see it .
我已经 得到 到 看 它 .

我一定要去看看。

[wɒt] [ai][ˌeɪ 'em][ɪz] ['tʃɪkɪn] - [haʊs] [ɪn'spektə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][naɪnθ] [wɔ:d] ,
What I am is chicken - house inspector for the Ninth Ward ,
什么 我 是 是 鸡 - 房子 检查员 为了 这 第九 沃德 ,

我是第九区的养鸡场检查员。

[ænd; ənd][ðə; ði][meə(r)] [sent][ˌem 'i:][ʌp][hɪə(r)][tu:; tə][ɪn'spekt][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [haʊs] ,
and the Mayor sent me up here to inspect your chicken house ,
和 这 市长 发送 我 向上 这里 到 检查 你的 鸡 房子 ,

市长派我来这里检查你们的鸡舍。

[ænd; ənd] [aɪv] [gɒt][tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:][bɪ'fɔ:(r)][ai][gəʊ] [ə'weɪ] , [ɔ:(r)] [lu:z] [maɪ][dʒɒb] .
and I've got to do it before I go away , or lose my job .
和 我已经 得到 到 做 它 前 我 去 离开 , 或者 失去 我的 工作 .

我必须在离开之前完成这件事，否则我会丢掉工作。

[aɪl] [gəʊ] [raɪt] [aʊt] [naʊ] , [ænd; ənd] ['itl] [bi:; bi][ɔ:l]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] — "
I'll go right out now , and it'll be all over in a minute — "
患病的 去 正确的 出去 现在 , 和 它将 是 全部 超过 在 一个 分钟 — "

我现在就出去，一会儿就结束了——"

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'ti:] [eɪnt] [sʌm; səm][ju:z] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" I guess it ain't some use , " said Mrs . Gratz .
" 我 猜测 它 不是 一些 使用 , " 说 太太 . 格拉茨 .

"看来没什么用,"格拉茨太太说。

" [ai] [ges] [ai][doʊnt] [ki:p] ['eni] [mɔ:(r)] ['tʃɪkɪnz] .
" I guess I don't keep any more chickens .
" 我 猜测 我 不 保持 任何 更多的 鸡 .

"我想我以后都不养鸡了。"

[ðeɪ] [gəʊ] [tu:] ['i:zi] .
They go too easy .
他们 去 也 简单的 .

他们太容易赢了。

['jestədeɪ] [ai][hæv; həv] ['plenti] , [ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ] [ai] ['hævnt] ['eni] . "
Yesterday I have plenty , and to - day I haven't any . "
昨天 我 有 很多 , 和 到 - 天 我 还没有 任何 . "

昨天我有很多，今天却一个也没有了。

" [ðæts] [ˌaɪ 'ti:] ! " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔ:z] .
" That's it ! " said the thin Santa Claus .
" 那就是 它 ! " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

"就是这样！"瘦削的圣诞老人说道。

" [ðæts] [dʒʌst][ˌaɪ 'ti:] !
" That's just it !
" 那就是 只是 它 !

"就是这样！"

[ðæts] [ðə; ði] [wei] - - - [bʌgz] [ækt] — [kwɪk] [laɪk] [ðæt] .
That's the way toober - chlosis bugs act — quick like that .
那就是 这 方式 - - - 漏洞 行为 — 快的 喜欢 那 .

这就是嗜血杆菌的行动方式——如此迅速。

['ðer] [ə; eɪ][bæd][ˌepɪ'demɪk] — - - - [bʌgz] [ɪz] .
They're a bad epidemic — toober - chlosis bugs is .
它们是 一个 坏的 流行性 — - - - 漏洞 是 .

它们是一种严重的流行病——烟草甲虫病就是如此。

[juː; jʊ] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [ækt] — ['jestədeɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][lɑːst] [naɪt] [ðə; ði]
You see how they act — yesterday you have chickens , and last night the
你 看 如何 他们 行为 — 昨天 你 有 鸡 , 和 最后的 夜晚 这
- - - [bʌgz] [gets] [æt; ət][ðem; ðəm] ,
toober - chlosis bugs gets at them ,
- - - 漏洞 获得 在 他们 ,

你看看它们是怎么做的——昨天你养的鸡，昨晚它们就得了结核病。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ðev] [iːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [ʌp] . " [-]
and this morning they've eat them all up . " [20]
和 这 早晨 他们有 吃 他们 全部 向上 . " [-]

今天早上他们把它们全吃光了。[20]

" ['gʊdnəs] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [græts] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
" Goodness ! " exclaimed Mrs . Gratz without emotion .
" 善良 ! " 惊呼 太太 . 格拉茨 没有 情感 .

“天哪！”格拉茨太太面无表情地惊呼道。

" [wɪð] [ðə; ði] ['fɛdərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊnz] , [tuː] ? "
" With the fedders and the bones , too ? "
" 和 这 费德斯 和 这 骨头 , 也 ? "

“连饲料和骨头也一起带走了吗？”

" [ʃʊə(r)] , " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] .
" Sure , " said the thin Santa Claus .
" 当然 , " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

“当然可以，”瘦削的圣诞老人说道。

" [waɪ] , [ðem; ðəm] - - - [bʌgz] [ɪz] ['pɜːfɪktli] ['rævənəs] .
" Why , them toober - chlosis bugs is perfectly ravenous .
" 为什么 , 他们 - - - 漏洞 是 完美 贪婪的 .

“为什么，那些嗜酒的虫子真是太贪婪了。”

[wʌns] [ðeɪ] [gɪt] ['stɑːtɪd] [ðeɪ] [iːt] ['feðər] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fiːt] [ænd; ənd] [ɔːl] — [ə; eɪ]
Once they git started they eat feathers and bones and feet and all — a
一次 他们 git 开始 他们 吃 羽毛 和 骨头 和 脚 和 全部 — 一个
['tʃɪkɪn] ['hæznt] [nəʊ] [tʃɑːns] [æt; ət][ɔːl] .
chicken hasn't no chance at all .
鸡 还没有 不 机会 在 全部 .

一旦它们开始吃东西，就会连羽毛、骨头、爪子都吃掉——鸡根本没有机会。

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði] [meə(r)] [sent] [ˌem 'iː] [ʌp] [hɪə(r)] .
That's why the Mayor sent me up here .
那就是 为什么 这 市长 发送 我 向上 这里 .

这就是市长派我来这里的原因。

[hiː; hi] [hɜːd] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ænd; ənd] [gɒn] [kwɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sez]
He heard all your chickens was gone , and gone quick , and he says
他 听到 全部 你的 鸡 曾是 已消失 , 和 已消失 快的 , 和 他 说道
[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
to me ,
到 我 ,

他听说你的鸡全没了，而且很快就没了，然后他对我说：

- - - - [bʌgz] ! -
' Toober - chlosis bugs ! '
- - - - 漏洞 ! -

“Toober-chlosis bugs！”

[ðæts] [wɒt] [hiː; hi] [sez] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sez] , - [juː; jʊ] [eɪnt] ['duːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['djuːti] .
That's what he says , and he says , ' You ain't doing your duty .
那就是 什么 他 说道 , 和 他 说道 , - 你 不是 正在做 你的 责任 .

他就是这么说的，他还说：“你没有尽到你的职责。”

[juː; jʊ] [eɪnt] [ɪn'spektɪd] ['mɪsɪz] . - ['tʃɪkɪn] [kuːp] .
You ain't inspected Mrs . Gratz's chicken coop .
你 不是 检查 太太 . - 鸡 合作社 .

你还没检查过格拉茨太太的鸡舍呢。

[juː; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] [jʊr; jər] ['faɪəd] , [siː] ? -
You go and do it , or you're fired , see ? '
你 去 和 做 它 , 或者 你是 被解雇 , 看 ? -

你要么去做，要么就被炒鱿鱼，明白吗?

[hiː; hi] [sez] [ðæt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sez] , - [juː; jʊ] [ɪn'spekt] ['mɪsɪz] . - [kuːp] ,
He says that , and he says , ' You inspect Mrs . Gratz's coop ,
他 说道 那 , 和 他 说道 , - 你 检查 太太 . - 合作社 ,

他说，'你去检查一下格拉茨太太的鸡舍，'

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kɪl] [ɒf] [ðem; ðəm] [bʌgz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [gɪt] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [ænd; ənd] [iːt]
and you kill off them bugs before they git into her house and eat
和 你 杀 离开 他们 漏洞 前 他们 git 进入 她 房子 和 吃
[hɜː(r); hə(r)] [ɔːl] [ʌp] — [bəʊnz] [ænd; ənd] [ɔːl] . - "
her all up — bones and all . ' "
她 全部 向上 — 骨头 和 全部 . - "

你必须在那些虫子进入她家，把她连骨头都不剩地吃掉之前，把它们全部消灭掉。

" [ænd; ənd] ['fɛdərz] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [græts] ['kɑːmli] . [-]
" And fedders ? " asked Mrs . Gratz calmly . [21]
" 和 费德斯 ? " 问 太太 . 格拉茨 平静地 . [-]

"还有饲料吗?"格拉茨太太平静地问道。[21]

" [nəʊ] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['feðər] .
" No , he didn't say feathers .
" 不 , 他 没有 说 羽毛 .

"不，他没说羽毛。"

[ðɪs] [eɪnt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [ə'baʊt] .
This ain't nothing to fool about .
这 不是 没有什么 到 傻子 关于 .

这可不是儿戏。

[ɪts] ['sɪəriəs] .
It's serious .
它是 严肃的 .

情况很严重。

[səʊ] [aɪl] [gəʊ] [raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] — "
So I'll go right out and have a look — "
所以 患病的 去 正确的 出去 和 有 一个 看 — "

那我这就出去看看——"

" [ai] [ges] [sʌtʃ] [bʌgz] [eɪnt] [biːn] [ɪn] [maɪ] [kuːp] [lɑːst] [naɪt] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] ['keələsli] .
" I guess such bugs ain't been in my coop last night , " said Mrs . Gratz carelessly .
" 我 猜测 这样的 漏洞 不是 到过 在 我的 合作社 最后的 夜晚 , " 说 太太 . 格拉茨 粗心大意 .

"我猜昨晚我的鸡舍里没有这些虫子，"格拉茨太太漫不经心地说。

" [ai] [eɪnt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [bʌgz] [ɪn] ['wɪntə(r)] [taɪm] . "
" I aint afraid of such bugs in winter time . "
" 我 不是 害怕的 的 这样的 漏洞 在 冬天 时间 . "

"冬天我不怕这种虫子。"

" [wel] , [ðæts] [weə(r)] [juː; jʊ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [mis'teik] , " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] .
" Well , that's where you make your mistake , " said the thin Santa Claus .
" 出色地 , 那就是 在哪里 你 制作 你的 错误 , " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

"嗯，这就是你犯错的地方，"瘦削的圣诞老人说道。

" ['wɪntə(r)][ɪz][dʒʌst][ðə; ði][bæd][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][bʌgz] .

" Winter is just the bad time for them bugs .

" 冬天 是 只是 这 坏的 时间 为了 他们 漏洞 .

“冬天对这些虫子来说简直是噩梦。”

[ðə; ði][mɔː(r)][ə; eɪ] - - - [bʌg] ['friːzɪz] [ʌp][ðə; ði][mɔː(r)]['deɪndʒərəs][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

The more a toober - chlosis bug freezes up the more dangerous it is .

这 更多的 一个 - - - 漏洞 冰冻 向上 这 更多的 危险的 它 是 .

嗜热菌越是冻结，就越危险。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [ðeɪ] [eɪnt] [səʊ][bæd] — ['ðer] [sɒft] [laɪk][ænd; ənd] [skwɒʃ] [ʌp] [wen] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [gɪts] [ðem; ðəm] ,

In summer they ain't so bad — they're soft like and squash up when a chicken gits them ,

在 夏天 他们 不是 所以 坏的 — 它们是 柔软的 喜欢 和 壁球 向上 什么时候 一个 鸡 git 他们 ,

夏天的时候它们还不错——它们很软，鸡啄食的时候很容易压扁。

[bʌt; bət][ɪn]['wɪntə(r)] [ðeɪ] [friːz] [ʌp] [hɑːd] [ænd; ənd][gɪt]['brɪt(ə)l] .

but in winter they freeze up hard and git brittle .

但 在 冬天 他们 冻结 向上 难的 和 git 脆 .

但到了冬天，它们会冻得硬邦邦的，变得很脆。

[ðen] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ['kɒmz] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd][græbz][wʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bʌst] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] ,

Then a chicken comes along and grabs one , and it busts into a thousand pieces ,

然后 一个 鸡 来 沿着 和 抓住 一 , 和 它 半身像 进入 一个 千 件 ,

然后一只鸡过来叼走了一个，它瞬间炸成了碎片。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [piːs] [tɜːnz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [njuː] - - - [bʌg] [ænd; ənd] [bʌst] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] ,

and each piece turns into a new toober - chlosis bug and busts into a thousand pieces ,

和 每个 片 转弯 进入 一个 新的 - - - 漏洞 和 半身像 进入 一个 千 件 ,

每一块碎片都会变成一个新的嗜酒菌，然后裂成上千块。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [gɪts] [ɔːl] [fɪld] [fʊl] [ɒv; əv] [-]

and so on , and the chicken gits all filled full of [22]

和 所以 在 , 和 这 鸡 git 全部 已填 满的 的 [-]

如此等等，鸡肚子里装满了[22]

- - - [bʌgz] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .

toober - chlosis bugs before it knows it .

- - - 漏洞 前 它 知道 它 .

Toober-chlosis 还没反应过来就感染了。

[wen] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [snæps][ʌp][wʌn] - - - [bʌg][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪljən] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)][ænd; ənd] [ðæt] ['tʃɪkɪn] [doʊnt][lɑːst] [lɒŋ] ,

When a chicken snaps up one toober - chlosis bug it has a million in it inside of half an hour and that chicken don't last long ,

什么时候 一个 鸡 快照 向上 一 - - - 漏洞 它 有 一个 百万 在 它 里面 的 一半 一个 小时 和 那 鸡 不 最后的 长的 ,

一只鸡吞下一只嗜血杆菌后，半小时内体内就会有上百万只杆菌，这只鸡活不了多久。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bʌgz] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] — [wʌts] [ðæt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [dres] [ðeə(r)] [naʊ] ?
and when the bugs make for the house — What's that on your dress there now ?
和 什么时候 这 漏洞 制作 为了 这 房子 — 是什么 那 在 你的 裙子 那里 现在 ?

当虫子飞向房子时——你裙子上那是什么?

" ['mɪsɪz] . [græts] [lʊkt] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [ɪn'dɪfrəntli] .
" Mrs . Gratz looked at her arm indifferently .
" 太太 . 格拉茨 看起来 在 她 手臂 漠不关心 .

格拉茨夫人漠然地看了看自己的手臂。

" ['nʌθɪŋ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" Nothing , " she said .
" 没有什么 , " 她 说 .

"没什么,"她说。

" [ai] [θɔːt] [mɛbi] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - - - [bʌg] [hæd; həd] [gɒt] [ɒn] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] ,
" I thought mebby it was a toober - chlosis bug had got on you already ,
" 我 想法 梅比 它 曾是 一个 - - - 漏洞 有 得到 在 你 已经 ,

"我以为你可能已经感染了酒精中毒病毒。"

" [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] .
" said the thin Santa Claus .
" 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

"瘦削的圣诞老人说道。"

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ɔːl] [iːt] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
" If it was you would be all eat up inside of half an hour .
" 如果 它 曾是 你 会 是 全部 吃 向上 里面 的 一半 一个 小时 .

"如果真是那样,你们半小时内就会被吃光。"

[ðem; ðəm] [bʌgz] [ɪz] ['ɔːf(ə)l] [rə'peɪʃəs] . "
Them bugs is awful rapacious . "
他们 漏洞 是 可怕 贪婪 . "

这些虫子真是贪婪至极。

" [jes] ? " [in'kwaiə] ['mɪsɪz] . [græts] [wɪð] ['ɪntrəst] .
" Yes ? " inquired Mrs . Gratz with interest .
" 是的 ? " 询问 太太 . 格拉茨 和 兴趣 .

"是的? "格拉茨太太饶有兴趣地问道。

" [sʌtʃ] [strɒŋ] [bʌgz] , [tuː] , [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ? "
" Such strong bugs , too , is it not ? "
" 这样的 强的 漏洞 , 也 , 是 它 不是 ? "

"这些虫子也很顽强,不是吗? "

" [juː; jʊ] [bet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] — " [bɪ'gæn] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] .
" You bet they are strong — " began the stranger .
" 你 赌注 他们 是 强的 — " 开始 这 陌生人 .

"你肯定他们很强壮——"陌生人开口说道。

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [səʊ] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['mɪsɪz] . [-]
" I should think so , " interrupted Mrs . [23]
" 我 应该 思考 所以 , " 中断 太太 . [-]

"我也这么认为,"夫人[23]打断道。

[græts] , " [tuː; tə] [smæʃ] [ʌp] ['pædˌlɔks] [ɒn] [sʌtʃ] ['tʃɪkɪn] ['haʊzɪz] .
Gratz , " to smash up padlocks on such chicken houses .
格拉茨 , " 到 粉碎 向上 挂锁 在 这样的 鸡 房屋 .

Gratz,"砸碎这些鸡舍上的挂锁。"

[juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [bʌgz] .
You make me afraid of such bugs .
你 制作 我 害怕的 的 这样的 漏洞 .

你让我对这种虫子感到害怕。

[ai] [doʊnt] [deə(r)] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [aʊt] [ðeə(r)] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fiːt] [ɔːl] [iːt] [ʌp] [baɪ] [ðem; ðəm] .
I don't dare let you go out there to get your bones and feet all eat up by them .
我 不 敢 让 你 去 出去 那里 到 得到 你的 骨头 和 脚 全部 吃 向上 经过 他们 .

我不敢让你出去，免得你的骨头和脚都被它们啃噬殆尽。

[ai] [ges] [nɒt] ! "
I guess not ! "
我 猜测 不是 ! "

我想不是！

" [wel] , [juː; jʊ] [siː] — [juː; jʊ] [siː] — " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] , ['pʌz(ə)ld] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [tʃɪəd] [ʌp] .
" Well , you see — you see — " said the thin Santa Claus , puzzled , and then he cheered up .
" 出色地 , 你 看 — 你 看 — " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 , 困惑 , 和 然后 他 欢呼 向上 .

“嗯，你看——你看——”瘦削的圣诞老人困惑地说，然后他高兴起来。

" [juː; jʊ] [siː] , [ai] [eɪnt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
" You see , I ain't afraid of them .
" 你 看 , 我 不是 害怕的 的 他们 .

你看，我并不怕他们。

[aɪv] [biːn] ['fjuːmigeit] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
I've been fumigated against them .
我已经 到过 熏蒸 反对 他们 .

我已接受过针对它们的熏蒸消毒。

['fjuːmigeit] [ænd; ənd] - — - .
Fumigated and antiskep — antiskepticized .
熏蒸 和 - — - .

经过熏蒸和消毒处理。

[aɪv] [biːn] ['væksɪneɪtɪd] [ə'genst] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [helθ] .
I've been vaccinated against them by the Board of Health .
我已经 到过 已接种疫苗 反对 他们 经过 这 木板 的 健康 .

我已接种了卫生局指定的疫苗。

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒn] [maɪ] [ɑːm] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] . "
I'll show you the mark on my arm , if you want to see it . "
患病的 展示 你 这 标记 在 我的 手臂 , 如果 你 想 到 看 它 . "

如果你想看，我可以给你看我胳膊上的印记。

" [nəʊ] , [doʊnt] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" No , don't , " said Mrs . Gratz .
" 不 , 不 , " 说 太太 . 格拉茨 .

“不，不要，”格拉茨太太说。

" [ai] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [lʊk] [ɪn] [ðæt] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ,
" I let you go and look in that chicken coop if you want to ,
" 我 让 你 去 和 看 在 那 鸡 合作社 如果 你 想 到 ,

“如果你想的话，我可以让你去鸡舍里看看。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [nəʊ][juːz] .
but it ain't no use .
但 它 不是 不 使用 .

但这毫无用处。

[ðeə(r)] [eɪnt] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There ain't nothing there .
那里 不是 没有什么 那里 .

那里什么也没有。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [pɔːzd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]['mɪsɪz] . [græts] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] .
" The thin Santa Claus paused and looked at Mrs . Gratz with suspicion .
" 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 暂停 和 看起来 在 太太 . 格拉茨 和 怀疑 .

瘦削的圣诞老人停下脚步，怀疑地看着格拉茨太太。

" [waɪ] ?
" Why ?
" 为什么 ?

"为什么？

[dɪd] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Did you find it ?
做过 你 寻找 它 ?

你找到了吗？

" [hiː; hi] [ɑːskt] . [-]
" he asked . [24]
" 他 问 . [-]

他问道。[24]

" [faɪnd] [wɒt] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [græts] ['ɪnəsntli] ,
" Find what ? " asked Mrs . Gratz innocently ,
" 寻找 什么 ? " 问 太太 . 格拉茨 天真地 ,

"找什么？"格拉茨太太天真地问道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [saɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
and the thin Santa Claus sighed and walked around to the back of the house .
和 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 叹了口气 和 步行 大约 到 这 后退 的 这 房子 .

瘦削的圣诞老人叹了口气，绕到房子后面去了。

['mɪsɪz] . [græts] [went] [wɪð] [hɪm] .
Mrs . Gratz went with him .
太太 . 格拉茨 去 和 他 .

格拉茨太太和他一起去了。

[æz; əz]['mɪsɪz] . [græts] [wɒtʃt] [ðə; ði] [θɪn] [mæn] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [fɔː(r); fə(r)] - - - [bʌgz] [ɔːl] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)]['sæntə] [klɔːz] [left] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] .
As Mrs . Gratz watched the thin man search the chicken yard for toober - chlosis bugs all doubt that he was her Santa Claus left her mind .
作为 太太 . 格拉茨 观看 这 薄的 男人 搜索 这 鸡 院子 为了 - - - 漏洞 全部 怀疑 那 他 曾是 她 圣诞老人 克劳斯 左边 她 头脑 .

当格拉茨太太看着那个瘦削的男人在鸡舍里寻找托伯氏菌时，她心中所有关于他就是她的圣诞老人的疑虑都消失了。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][məʊst] ['mɪnɪt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
He made a most minute investigation ,
他 制成 一个 最多 分钟 调查 ,

他进行了极其细致的调查，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ][mæn] [mait] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒst] [pɜːs] [ðæn; ðən]
but he did it more as a man might search for a lost purse than
但 他 做过 它 更多的 作为 一个 男人 可能 搜索 为了 一个 丢失的 钱包 比
[æz; əz][ə; eɪ] [helθ] ['ɒfɪsə(r)] [wʊd] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][dʒɜːrmz] .
as a health officer would search for germs .
作为 一个 健康 官 会 搜索 为了 细菌 .

但他这样做更像是普通人寻找丢失的钱包，而不是卫生官员寻找细菌。

[hiː; hi]['iːv(ə)n][gɒt] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [niːz] [ænd; ənd] [pəʊkt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪn]
He even got down on his hands and knees and poked under the chicken
他 甚至 得到 向下 在 他的 双手 和 膝盖 和 戳 在下面 这 鸡
[haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ,
house with a stick ,
房子 和 一个 戳 ,

他甚至跪在地上，用棍子戳了戳鸡舍底下。

[ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kəʊmd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] ['θʌrəli] [ænd; ənd][hæd; həd]
and , when he had combed the chicken yard thoroughly and had
和 , 什么时候 他 有 梳理过的 这 鸡 院子 彻底 和 有
[lʊkt] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [haʊs] ,
looked all through the chicken house ,
看起来 全部 通过 这 鸡 房子 ,

当他彻底搜遍了鸡舍，仔细查看了鸡舍内部之后，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [dɪ'njuːdɪd] ['vedʒtəb(ə)l]['gɑːd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [bæk] [jɑːd] ,
he even searched the denuded vegetable garden in the back yard ,
他 甚至 搜索 这 赤裸裸的 蔬菜 花园 在 这 后退 院子 ,

他甚至搜遍了后院光秃秃的菜园。

[ænd; ənd] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] ['ɪntuː]['mɪsɪz] . ['flænəriz] [jɑːd] .
and looked over the fence into Mrs . Flannery's yard .
和 看起来 超过 这 栅栏 进入 太太 . 弗兰纳里的 院子 .

然后越过篱笆，看向弗兰纳里太太的院子。

['evɪdəntli] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][dɪd][nɒt]['iːv(ə)n]
Evidently he was not pleased with his investigation , for he did not even
显然 他 曾是 不是 高兴 和 他的 调查 , 为了 他 做过 不是 甚至
[seɪ] [-]
say [25]
说 [-]

显然他对自己的调查结果并不满意，因为他甚至没有说[25]

[gʊd] - [baɪ] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [græts] , [bʌt; bət] [went] [ə'weɪ] ['lʊkɪŋ] [mæd][ænd; ənd] [krɒs] .
good - bye to Mrs . Gratz , but went away looking mad and cross .
好的 - 再见 到 太太 . 格拉茨 , 但 去 离开 寻找 疯狂的 和 叉 .

他向格拉茨太太道别，但离开时却一脸愤怒和恼怒。

[wen] ['mɪsɪz] . [græts] [went] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['rɒkɪŋ]
When Mrs . Gratz went into her house she took her seat in her rocking
什么时候 太太 . 格拉茨 去 进入 她 房子 她 采取 她 座位 在 她 摇滚
- [tʃeə(r)][ænd; ənd][bɪ'gæn] ['rɒkɪŋ] [hɜː'self] ['kɑːmli] [ænd; ənd] ['sləʊli] .
- chair and began rocking herself calmly and slowly .
- 椅子 和 开始 摇滚 她自己 平静地 和 缓慢地 .

格拉茨太太走进屋子后，坐在摇椅上，开始平静而缓慢地摇晃起来。

" - [tiː][wɒz; wəz][hɪm] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃʊə(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" ' T was him done it , sure , " said Mrs . Flannery .
" - T 曾是 他 完毕 它 , 当然 , " 说 太太 . 弗兰纳里 .

“肯定是他干的，”弗兰纳里太太说。

" [ai][doʊnt] [laɪk] [sʌtʃ] [kʌm] - [ə'gen; ə'geɪn] , [mʌtʃ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] ['plæsɪdli] .
" I don't like such come - agains , much , " said Mrs . Gratz placidly .
" 我 不 喜欢 这样的 来 - 反对 , 很多 , " 说 太太 . 格拉茨 平静地 .

"我不太喜欢这种卷土重来，"格拉茨太太平静地说。

" [ai][traɪ][ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sænti] [klɔːz] , [bʌt; bət][ai][laɪk] [nɒt] [sʌtʃ] [kʌm] - [ə'gen; ə'geɪn] .
" I try me to believe in such a Santy Claus , but I like not such come - agains .
" 我 尝试 我 到 相信 在 这样的 一个 桑蒂 克劳斯 , 但 我 喜欢 不是 这样的 来 - 反对 .

"我努力让自己相信有圣诞老人这样的人，但我不喜欢这种故弄玄虚。"

[ɪn] ['dʒɜːməni] [dɪd] [nɒt] ['sænti] [klɔːz] [kʌm] [bæk] [səʊ] [mʌtʃ] .
In Germany did not Santy Claus come back so much .
在 德国 做过 不是 桑蒂 克劳斯 来 后退 所以 很多 .

在德国，圣诞老人并没有经常出现。

[ai][doʊnt] [laɪk] [ə; eɪ]['sænti] [klɔːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] ['æŋkʃəs] .
I don't like a Santy Claus should be so anxious .
我 不 喜欢 一个 桑蒂 克劳斯 应该 是 所以 焦虑的 .

我不喜欢圣诞老人这么焦虑的样子。

[stɪl] [ai] [bɪ'liːvz] [ɪn][hɪm] , [bʌt; bət] , [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [tuː] ['meni] [sʌtʃ] [kʌm] - [ə'gen; ə'geɪn] ,
Still I believes in him , but , if he has too many such come - agains ,
仍然 我 相信 在 他 , 但 , 如果 他 有 也 许多 这样的 来 - 反对 ,

我仍然相信他，但是，如果他屡次东山再起，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn][hɪm] [mʌtʃ] . "
I don't believe in him much . "
我 不 相信 在 他 很多 . "

我不太相信他。

" [ai] [wʊd] [biː; bi] ['sɛtɪn] - ['ti 'eɪtʃ] - [pə'liːs] [ɒn][hɪm] , ['sænti] [klɔːz] [ɔː(r)][nəʊ]['sænti] [klɔːz] ,
" I would be settin ' th ' police on him , Santy Claus or no Santy Claus ,
" 我 会 是 塞廷 - th - 警察 在 他 , 桑蒂 克劳斯 或者 不 桑蒂 克劳斯 ,

"不管是不是圣诞老人，我都会报警抓他。"

" [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] [vɪn'dɪktɪvli] ; " ['ti 'eɪtʃ] - [miːn] ['tʃɪkɪn] [θiːf] ! " [-]
" said Mrs . Flannery vindictively ; " th ' mean chicken thief ! " [26]
" 说 太太 . 弗兰纳里 怀有报复心理 ; " th - 意思是 鸡 贼 ! " [-]

"弗兰纳里太太恶狠狠地说：'那个卑鄙的偷鸡贼！'"[26]

" [əʊ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] ['iːzəli] ,
" Oh , " said Mrs . Gratz easily ,
" 哦 , " 说 太太 . 格拉茨 容易地 ,

"哦，"格拉茨太太轻松地说道。

" [ai] [ges] [ai][doʊnt][keə(r)] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][naɪn] - ['hʌndrəd] - ['dɒlə(r)]['sænti] [klɔːz] [stiːl] [sʌm; səm] ['tʃɪkɪnz] .
" I guess I don't care much should a nine - hundred - dollar Santy Claus steal some chickens .
" 我 猜测 我 不 关心 很多 应该 一个 九 - 百 - 美元 桑蒂 克劳斯 偷 一些 鸡 .

"我想我并不太在意一个价值九百美元的圣诞老人偷了几只鸡。"

[ai] [eɪnt] [mæd] .
I ain't mad .
我 不是 疯狂的 .

我没生气。

" [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [prə'voʊkt] [wen] [ə'nʌðə(r)] [nɒk] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ə; eɪ]
" But she was a little provoked when another knock came at the door a
" 但 她 曾是 一个 小的 挑衅 什么时候 其他 敲 来了 在 这 门 一个
[fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] ,
few minutes later ,
很少 分钟 之后 ,

但几分钟后，当门再次被敲响时，她有点恼火了。

[ænd; ənd] [wen] , [ɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
and when , on opening it , she saw the thin Santa Claus before her again .
和 什么时候 , 在 开幕 它 , 她 锯 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 前 她 再次 .

当她打开盒子时，眼前再次出现了瘦削的圣诞老人。

" [səʊ] !
" So !
" 所以 !

"所以！

" [ʃiː; ʃi] [sed] , " ['sænti] [klɔːz] [ɪz] [bæk] [jet] [wʌns] ! "
" she said , " Santy Claus is back yet once ! "
" 她 说 , " 桑蒂 克劳斯 是 后退 然而 一次 ! "

她说："圣诞老人又回来了！"

" [wʌts] [ðæt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] [sə'spɪʃəsli] .
" What's that ? " asked the man suspiciously .
" 是什么 那 ? " 问 这 男人 可疑地 .

"那是什么？"那人狐疑地问道。

" [ai] [seɪ] , [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] [wɒnt] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" I say , what it is you want ? " said Mrs . Gratz .
" 我 说 , 什么 它 是 你 想 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

"我说，你想要什么？"格拉茨太太问道。

" [əʊ] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" Oh ! " said the man .
" 哦 ! " 说 这 男人 .

"哦！"那人说道。

" [wel] , [ai] [eɪnt] [ə; eɪ] - [gɔɪn] - [tuː; tə] [fuːl] [wɪð] [juː; jʊ][nəʊ][lɒŋgə(r)] , ['mɪsɪz] . [græts] .
" Well , I ain't a - goin ' to fool with you no longer , Mrs . Gratz .
" 出色地 , 我 不是 一个 - 去 - 到 傻子 和 你 不 更长 , 太太 . 格拉茨 .

"好了，格拉茨太太，我再也不跟你瞎扯了。"

[aɪm][ə; eɪ] - [gɔɪn] - [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [raɪt] [aʊt] [wɒt] [ai][ˌeɪ 'em][ænd; ənd] [huː] [ai][ˌeɪ 'em] .
I'm a - goin ' to tell you right out what I am and who I am .
我是 一个 - 去 - 到 告诉 你 正确的 出去 什么 我 是 和 WHO 我 是 .

我要直接告诉你我是谁，我是什么人。

[aɪm][ə; eɪ] [dɪ'tektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'liːs] , [ænd; ənd][aɪm] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['maɪti] [bæd]['kærəktə(r)] . "
I'm a detective of the police , and I'm looking up a mighty bad character . "
我是 一个 侦探 的 这 警察 , 和 我是 寻找 向上 一个 强大的 坏的 特点 . "
[-]
[27]
[-]

我是一名警探，我正在调查一个非常邪恶的人物。[27]

" [ai] [ges] [ai] [nəʊ] [raɪt] [weə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][wʌn] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] [pə'laɪtli] .
" I guess I know right where you find one , " said Mrs . Gratz politely .
" 我 猜测 我 知道 正确的 在哪里 你 寻找 一 , " 说 太太 . 格拉茨 礼貌地 .

"我想我知道在哪里能找到一个，"格拉茨太太礼貌地说。

" [naʊ] , [doʊnt][bi:; bi] ['fʌni] , " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔ:z] ['pi:vɪʃli] .
" Now , don't be funny , " said the thin Santa Claus peevishly .
" 现在 , 不 是 有趣的 , " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 恼怒地 .

"别开玩笑了,"瘦削的圣诞老人不耐烦地说。

" [mɛbi] [ju:; jʊ] ['nəʊtɪst] [ai]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [wen] [ju:; jʊ] [spəʊk] [ə'baʊt] [ðæt] ['pædlɒk] ['bi:ɪŋ] ['bʌstɪd] ?
" Mebby you noticed I didn't say nothing when you spoke about that padlock being busted ?
" 梅比 你 注意到 我 没有 说 没有什么 什么时候 你 辐 关于 那 挂锁 存在 被捕 ?

"也许你注意到，当你提到那把挂锁被撬开时，我什么也没说？"

[mɛbi] [ju:; jʊ] ['nəʊtɪst] [haʊ] ['keəf(ə)l][ai] [lʊkt] ['əʊvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [ku:p] ,
Mebby you noticed how careful I looked over your chicken coop ,
梅比 你 注意到 如何 小心 我 看起来 超过 你的 鸡 合作社 ,

也许你注意到我仔细检查了你的鸡舍。

[ænd; ənd] [haʊ] [ai] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] ['ɪntu:][ðə; ði][nekst] [jɑ:d] ?
and how I looked over the fence into the next yard ?
和 如何 我 看起来 超过 这 栅栏 进入 这 下一个 院子 ?

我是如何越过篱笆看到隔壁院子的呢？

[wel] , [ai][woʊnt] [fu:l] [ju:; jʊ] .
Well , I won't fool you .
出色地 , 我 惯于 傻子 你 .

哼，我不会骗你的。

[ai] [eɪnt] [nəʊ] ['tʃɪkɪn] - [jɑ:d] [ɪn'spektə(r)] , [ænd; ənd][ai] [eɪnt] [nəʊ] ['tʃɪkɪn] ['baɪə(r)] — [ðem; ðəm] [wɒz; wəz][dʒʌst][maɪ] [dɪ'tektɪv] [dɪs'gaɪzɪz] .
I ain't no chicken - yard inspector , and I ain't no chicken buyer — them was just my detective disguises .
我 不是 不 鸡 - 院子 检查员 , 和 我 不是 不 鸡 买方 — 他们 曾是 只是 我的 侦探 伪装 .

我既不是养鸡场检查员，也不是鸡肉买家——那只是我的侦探伪装。

[aɪm] [aʊt] [dɪ'tektɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [θi:f] — [dʒʌst][ə; eɪ][pleɪn] , ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['tʃɪkɪn] [θi:f] — [ænd; ənd] [wɒt] [ai] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)][ɪz] [klu:z] . "
I'm out detecting a chicken thief — just a plain , ordinary chicken thief — and what I come for is clues . "
我是 出去 检测 一个 鸡 贼 — 只是 一个 清楚的 , 普通的 鸡 贼 — 和 什么 我 来 为了 是 线索 . "

我正在抓捕一个偷鸡贼——一个很普通的偷鸡贼——我此行的目的是寻找线索。

" [jes] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Yes ? " said Mrs . Gratz .
" 是的 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

"是的？"格拉茨太太说。

" [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , [sʌtʃ] [klu:s] ?
" And what is it , such cloos ?
" 和 什么 是 它 , 这样的 克洛斯 ?

"那是什么，这样的密室吗？"

[ai] ['hævnt] ['eni] - .
I haven't any clooses .
我 还没有 任何 - .

我没有衣柜。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔ:z] [si:md] [prə'voʊkt] .
" The thin Santa Claus seemed provoked .
" 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 似乎 挑衅 .

"瘦削的圣诞老人似乎受到了挑衅。"

" [naʊ] , [lʊk] [hɪə(r)] !
" Now , look here !
" 现在 , 看 这里 !

"现在，看这里！"

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['fʌni] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] . [-]
" You may think this is funny , but it isn't . [28]
" 你 可能 思考 这 是 有趣的 , 但 它 不是 . [-]

"你可能觉得这很有趣，但其实一点也不好笑。[28]

[ai] [hæv; həv] [gɒt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðæt] ['tʃɪkɪn] [θiːf] [ɔː(r)] [aɪl] [luːz] [maɪ] [dʒɒb] ,
I have got to catch that chicken thief or I'll lose my job ,
我 有 得到 到 抓住 那 鸡 贼 或者 患病的 失去 我的 工作 ,

我必须抓住那个偷鸡贼，否则我会丢掉工作。

[ænd; ənd] [ai] [kænt] [kætʃ] [hɪm] [ən'les] [ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] [kluːz] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [wɪð] .
and I can't catch him unless I have some clues to catch him with .
和 我 不能 抓住 他 除非 我 有 一些 线索 到 抓住 他 和 .

除非我有线索，否则我抓不到他。

[naʊ] , ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['tʃɪkɪnz] ['stəʊlən] [lɑːst] [naɪt] ? "
Now , didn't you have some chickens stolen last night ? "
现在 , 没有 你 有 一些 鸡 被盗 最后的 夜晚 ? "

昨晚你家的鸡是不是被偷了？

" ['tʃɪkɪnz] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Chickens ? " asked Mrs . Gratz .
" 鸡 ? " 问 太太 . 格拉茨 .

"鸡？"格拉茨太太问道。

" [nəʊ] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['tʃɪkɪnz] ['stəʊlən] .
" No , I didn't have chickens stolen .
" 不 , 我 没有 有 鸡 被盗 .

"不，我的鸡没有被偷。"

[sʌtʃ] - - - [bʌgz] [iːt] [ðem; ðəm] .
Such toober - chlosis bugs eat them .
这样的 - - - 漏洞 吃 他们 .

这类嗜热菌会吃它们。

[wɪð] ['fɛdərz] , [tuː] .
With fedders , too .
和 费德斯 , 也 .

也包括那些费德勒斯。

[ænd; ənd] [bəʊnz] .
And bones .
和 骨头 .

还有骨头。

[raɪt] [ɒf] [ðə; ði] [huːf] , [eɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
Right off the hoofs , ain't it a pity ?
正确的 离开 这 蹄子 , 不是 它 一个 遗憾 ?

刚出生就死了，真是可惜！

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [blʌʃ] [ɒv; əv] [ʃeɪm] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [flʌʃ]
" It may have been a blush of shame , but it was more like a flush
" 它 可能 有 到过 一个 脸红 的 耻辱 , 但 它 曾是 更多的 喜欢 一个 冲洗

[ɒv; əv] ['æŋgə(r)] ,
of anger ,
的 愤怒 ,

"那或许是羞愧的羞红，但更像是愤怒的怒火。"

[ðæt] [ˌəʊvə'spred] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] .
that overspread the face of the thin Santa Claus .
那 蔓延 这 脸 的 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

那东西遮住了瘦削的圣诞老人的脸。

[hiː; hi] [stɛərd] [hɑːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['plæsɪd] ['dʒɜːmən] [feɪs] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . [græts] ,
He stared hard at the placid German face of Mrs . Gratz ,
他 凝视 难的 在 这 平静 德语 脸 的 太太 . 格拉茨 ,

他紧紧盯着格拉茨太太那张平静的德国面孔。

[ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [tuː] ['stjuːpɪd] [tuː; tə] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] — [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['tiːzɪŋ]
and decided she was too stupid to mean it — that she was not teasing
和 决定 她 曾是 也 愚蠢的 到 意思是 它 — 那 她 曾是 不是 戏弄

[hɪm] .
him .
他 .

他断定自己太蠢了，不可能是真心这么想的——她不是在戏弄他。

" [juː; jʊ] [doʊnt] [kætʃ] [ɒn] , " [hiː; hi] [sed] .
" You don't catch on , " he said .
" 你 不 抓住 在 , " 他 说 .

"你就是不明白，"他说。

" [juː; jʊ] [siː] , [ðeə(r)] [eɪnt] ['eni] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] - - - [bʌgz] .
" You see , there ain't any such things as toober - chlosis bugs .
" 你 看 , 那里 不是 任何 这样的 事物 作为 - - - 漏洞 .

你看，根本没有所谓的"酒精中毒症"这种东西。

[ai] [dʒʌst] [meɪd] [ðæt] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [dɪ'tektɪv] [dɪs'gaɪz] .
I just made that up as a sort of detective disguise .
我 只是 制成 那 向上 作为 一个 种类 的 侦探 伪装 .

我只是编造了一个侦探伪装身份。

[ðem; ðəm] [-]
Them [29]
他们 [-]

他们[29]

['tʃɪkɪnz] ['wʌznt] [iːt] [baɪ] [nəʊ] [bʌgz] [æt; ət] [ɔːl] — [ðeɪ] [wɒz; wəz] [stəʊl] .
chickens wasn't eat by no bugs at all — they was stole .
鸡 不是 吃 经过 不 漏洞 在 全部 — 他们 曾是 偷窃 .

鸡不是被虫子吃掉的——它们是被偷走的。

[siː] ?
See ?
看 ?

看？

[ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [θiːf] [kʌm] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kuːp] [ænd; ənd] [stəʊl] [ðem; ðəm] .
A chicken thief come right into the coop and stole them .
一个 鸡 贼 来 正确的 进入 这 合作社 和 偷窃 他们 .

一个偷鸡贼直接闯进鸡舍，把它们偷走了。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʌg] [kʊd; kəd][praɪ] [ɒf] [ə; eɪ] ['pædlɒk] ?
Do you think any kind of a bug could pry off a padlock ?
做 你 思考 任何 种类 的 一个 漏洞 可以 撬 离开 一个 挂锁 ?

你认为任何种类的虫子都能撬开挂锁吗?

" ['mɪsɪz] . [græts] [siːmd] [tuː; tə] [let] [ðɪs] [sɪŋk] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][maɪnd][ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'vɒlv] [ðeə(r)] ,
" Mrs . Gratz seemed to let this sink into her mind and to revolve there ,
" 太太 . 格拉茨 似乎 到 让 这 下沉 进入 她 头脑 和 到 围绕 那里 ,

格拉茨夫人似乎把这件事记在心里，反复琢磨。

[ænd; ənd][get][tuː; tə] ['fiːlɪŋ] [æt; ət] [həʊm] , [bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] .
and get to feeling at home , before she answered .
和 得到 到 感觉 在 家 , 前 她 回答 .

她先是感到放松自在，然后才回答。

" [nəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , " [ai] [ges] [nɒt] .
" No , " she said at length , " I guess not .
" 不 , " 她 说 在 长度 , " 我 猜测 不是 .

“不,”她长长地说，“我想不是。”

[bʌt; bət]['sænti] [klɔːz] [kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
But Santy Claus could do it .
但 桑蒂 克劳斯 可以 做 它 .

但圣诞老人可以做到。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] , [fæt][mæn] .
Such a big , fat man .
这样的 一个 大的 , 胖的 男人 .

真是个又高又胖的男人。

[ʃʊə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "
Sure he could do it . "
当然 他 可以 做 它 . "

他当然可以做到。

" [waɪ] , [juː; jʊ] — " [bɪ'gæn][ðə; ði] [θɪn] [mæn] ['krɒsli] , [ænd; ənd] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][təʊn] .
" Why , you — " began the thin man crossly , and then changed his tone .
" 为什么 , 你 — " 开始 这 薄的 男人 生气 , 和 然后 已更改 他的 语气 .

“你——”瘦弱的男人恼怒地开口，然后改变了语气。

" [ðeə(r)] [eɪnt] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz]['sænti] [klɔːz] ,
" There ain't no such thing as Santy Claus ,
" 那里 不是 不 这样的 事物 作为 桑蒂 克劳斯 ,

“根本没有圣诞老人这种人。”

" [hiː; hi] [sed] [æz; əz][wʌn] [mait] [spiːk] [tuː; tə][ə; eɪ][tʃaɪld] — [bʌt; bət]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [θiːf] [wʊd]
" he said as one might speak to a child — but even a chicken thief would
" 他 说 作为 一 可能 说话 到 一个 孩子 — 但 甚至 一个 鸡 贼 会
[nɒt] [tel] [ə; eɪ][tʃaɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
not tell a child such a thing ,
不是 告诉 一个 孩子 这样的 一个 事物 ,

“他说话的语气就像在跟孩子说话一样——但即使是偷鸡贼也不会对孩子说这种话。”

[ai][həʊp] .
I hope .
我 希望 .

但愿如此。

" [nəʊ] ? " ['kwɪrrɪd] ['mɪsɪz] . [græts] ['sædli] .
" No ? " queried Mrs . Gratz sadly .
" 不 ? " 查询 太太 . 格拉茨 令人遗憾的是 .

“没有吗？”格拉茨太太悲伤地问道。

" [nəʊ]['sænti] [klɔːz] ?
" No Santy Claus ?
" 不 桑蒂 克劳斯 ?

没有圣诞老人吗?

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [skeəd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [maɪ'self] , [wɪð] [sʌtʃ] - - - [-]
And I was scared of it , myself , with such toober - chlosis [30]
和 我 曾是 害怕的 的 它 , 我 , 和 这样的 - - - [-]

我自己也很害怕，因为太醉了[30]

[bʌgz] [ə'raʊnd] .
bugs around .
漏洞 大约 .

周围有虫子。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [gɒn] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [wɪð] [səʊ] ['meni] [bʌgz]
He should not to have gone into such a chicken coop with so many bugs
他 应该 不是 到 有 已消失 进入 这样的 一个 鸡 合作社 和 所以 许多 漏洞
['bʌstɪŋ] [ʌp] [ɔːl]['əʊvə(r)] .
busting up all over .
突袭 向上 全部 超过 .

他不应该进入这样一个到处都是虫子的鸡舍。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] ['fjuːmigeit] [hɪm'self] , [wʌns] .
He had a right to have fumigated himself , once .
他 有 一个 正确的 到 有 熏蒸 他自己 , 一次 .

他有权对自己进行一次熏蒸消毒。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [eɪnt] .
And now he ain't .
和 现在 他 不是 .

而现在他不是了。

[hiːz] [ɔːl] [iːt] [ʌp] , [ɒn][ðə; ði] [huːf] , [bəʊnz] , [ænd; ənd] [fiːt] [ænd; ənd][ɔːl] .
He's all eat up , on the hoof , bones , and feet and all .
他是 全部 吃 向上 , 在 这 蹄 , 骨头 , 和 脚 和 全部 .

他被吃得精光了，连骨头、蹄子都吃光了。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] , [tuː] .
And such a kind man , too .
和 这样的 一个 种类 男人 , 也 .

他也是个非常善良的人。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [fraʊnd] .
" The thin Santa Claus frowned .
" 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 皱眉 .

瘦削的圣诞老人皱起了眉头。

[hiː; hi][hæd; həd][hɑːf][æn; ən][aɪ'dɪə] [ðæt] ['mɪsɪz] . [græts][wɒz; wəz] ['fuːlɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
He had half an idea that Mrs . Gratz was fooling with him ,
他 有 一半 一个 主意 那 太太 . 格拉茨 曾是 愚弄 和 他 ,

他隐约觉得格拉茨太太在耍他。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['krɪspli] .
and when he spoke it was crisply .
和 什么时候 他 辐 它 曾是 清脆地 .

他说话干脆利落。

" [naʊ] , [siː] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Now , see here , " he said ,
" 现在 , 看 这里 , " 他 说 ,

“现在，你看这里，”他说。

" [lɑːst] [naɪt] ['sʌmbədi] [brəʊk] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [ænd; ənd] [stəʊl] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz]

" last night somebody broke into your chicken coop and stole all your chickens

" 最后的 夜晚 某人 打破 进入 你的 鸡 合作社 和 偷窃 全部 你的 鸡

. . .

昨晚有人闯入你的鸡舍，偷走了你所有的鸡。

[ai] [nəʊ] [ðæt] .

I know that .

我 知道 那 .

我知道。

[ænd; ənd] [hiːz] [biːn] ['stiːlɪŋ] ['tʃɪkɪnz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðɪs] [taʊn] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðɪs] [pɑːt]

And he's been stealing chickens all around this town , and all around this part

和 他是 到过 偷窃 鸡 全部 大约 这 镇 , 和 全部 大约 这 部分

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

of the country ,

的 这 国家 ,

他一直在镇上和这一带偷鸡。

[tuː] , [ænd; ənd] [ai] [nəʊ] [ðæt] .

too , and I know that .

也 , 和 我 知道 那 .

我也知道这一点。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['stiːlɪŋ] [hæz; həz] [gɒt] [tuː; tə] [stɒp] .

And this stealing has got to stop .

和 这 偷窃 有 得到 到 停止 .

这种盗窃行为必须停止。

[aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðæt] [θiːf] .

I've got to catch that thief .

我已经 得到 到 抓住 那 贼 .

我必须抓住那个小偷。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kluː] .

And to catch him I've got to have a clue .

和 到 抓住 他 我已经 得到 到 有 一个 线索 .

要想抓住他，我必须得有点线索。

[ə; eɪ] [kluː] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [hæz; həz] [left] [ə'raʊnd] , [ɔː(r)] [drɒpt] , [-]

A clue is something he has left around , or dropped , [31]

一个 线索 是 某物 他 有 左边 大约 , 或者 掉落 , [-]

线索是他留下的东西，或者掉落的东西[31]

[weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['stiːlɪŋ] .

where he was stealing .

在哪里 他 曾是 偷窃 .

他当时正在偷东西。

[naʊ] , [dɪd] [ðæt] ['tʃɪkɪn] [θiːf] [drɒp] ['eni] [kluːz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] ?

Now , did that chicken thief drop any clues in your chicken yard ?

现在 , 做过 那 鸡 贼 降低 任何 线索 在 你的 鸡 院子 ?

那么，那个偷鸡贼有没有在你家鸡舍里留下什么线索呢?

[ðæts] [wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] — [dɪd] [hiː; hi] [drɒp] ['eni] [kluːz] ? "

That's what I want to know — did he drop any clues ? "

那就是 什么 我 想 到 知道 — 做过 他 降低 任何 线索 ? "

我也想知道——他有没有留下什么线索?

" [mɛbi] , [ɪf] [hiː; hi] [drɒpt] [sʌm; səm] [kluːs] , [ðəʊz] - - - [bʌgz] [iːt] [ðem; ðəm] [ʌp] , "
" Mebby , if he dropped some cloos , those toober - chlosis bugs eat them up , "
" 梅比 ,如果 他 掉落 一些 克洛斯 , 那些 - - - 漏洞 吃 他们 向上 , "
[sə'dʒestid] ['mɪsɪz] . [græts] .
suggested Mrs . Gratz .
建议 太太 . 格拉茨 .

“也许，如果他掉了些衣服，那些嗜血的虫子就会把它们吃掉，”格拉茨太太建议道。

" [ðeɪ] [iːts] [bəʊnz] [ænd; ənd] ['fɛdərz] ; [mɛbi] [ðeɪ] [iːts] [kluːs] , [tuː] . "
" They eats bones and fedders ; mebby they eats cloos , too . "
" 他们 吃 骨头 和 费德斯 ; 梅比 他们 吃 克洛斯 , 也 . "

“它们吃骨头和饲料；也许它们也吃衣服。”

" [naʊ] , [eɪnt] [ðæt] [smɑːt] ? " [sniə] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] .
" Now , ain't that smart ? " sneered the thin Santa Claus .
" 现在 , 不是 那 聪明的 ? " 冷笑 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 .

“这招真聪明啊！”瘦削的圣诞老人冷笑道。

" [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['fʌni] ?
" Don't you think you're funny ?
" 不 你 思考 你是 有趣的 ?

你不觉得自己很幽默吗?

[bʌt; bət] [aɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [kluː] [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
But I'll tell you the clue I'm looking for .
但 患病的 告诉 你 这 线索 我是 寻找 为了 .

但我会告诉你我正在寻找的线索。

[dɪd] [ðæt] [θiːf] [drɒp] [ə; eɪ] ['pɒkɪtbʊk] , [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] ? "
Did that thief drop a pocketbook , or anything like that ? "
做过 那 贼 降低 一个 袖珍书 , 或者 任何事物 喜欢 那 ? "

那个小偷是不是掉了钱包之类的东西?

" [əʊ] , [ə; eɪ] ['pɒkɪtbʊk] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Oh , a pocketbook ! " said Mrs . Gratz .
" 哦 , 一个 袖珍书 ! " 说 太太 . 格拉茨 .

“哦，是钱包！”格拉茨太太说。

" [haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɒkɪtbʊk] , [mɛbi] ? "
" How much should be in such a pocketbook , mebby ? "
" 如何 很多 应该 是 在 这样的 一个 袖珍书 , 梅比 ? "

“这样的钱包里应该装多少钱呢？”

" [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] , " [sed] [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] ['prɒmptli] .
" Nine hundred dollars , " said the thin Santa Claus promptly .
" 九 百 美元 , " 说 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 及时 .

“九百美元，”瘦削的圣诞老人立刻说道。

" ['gʊdnəs] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Goodness ! " exclaimed Mrs . Gratz .
" 善良 ! " 惊呼 太太 . 格拉茨 .

“天哪！”格拉茨太太惊呼道。

" [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɔːl][ɪn][wʌn] [kluːs] !
" So much money all in one cloos !
" 所以 很多 钱 全部 在 一 克洛斯 !

“这么多钱都花在一件衣服上了！”

[kʌm] [-]
Come [32]
来 [-]

来[32]

[aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [wʌns] ; [aɪl] [help] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [kluːs] , [tuː] .
out to the chicken yard once ; I'll help hunt for cloos , too .
出去 到 这 鸡 院子 一次 ; 患病的 帮助 打猎 为了 克洛斯 , 也 .

去鸡舍一趟；我也会帮忙找小鸡。

" [ðə; ði] [θɪn] ['sæntə] [klɔːz] [stʊd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['lʊkɪŋ] ['daʊtfəli] [æt; ət] ['mɪsɪz] . [græts] .
" The thin Santa Claus stood a minute looking doubtfully at Mrs . Gratz .
" 这 薄的 圣诞老人 克劳斯 站立 一个 分钟 寻找 怀疑地 在 太太 . 格拉茨 .

“瘦削的圣诞老人站在那里，疑惑地看着格拉茨太太，足足一分钟。”

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['plæsɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnɪ'məʊʃənl] .
Her face was large and placid and unemotional .
她 脸 曾是 大的 和 平静 和 不带感情的 .

她的脸很大，表情平静，没有一丝情绪波动。

" [wel] , " [hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] , " [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [mʌtʃ] [juːz] , [bʌt; bət] [aɪl] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
" Well , " he said with a sigh , " it ain't much use , but I'll try it again .
" 出色地 , " 他 说 和 一个 叹 , " 它 不是 很多 使用 , 但 患病的 尝试 它 再次 .

“唉，”他叹了口气说，“没什么用，但我会再试一次。”

" [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] , ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [kləʊz] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] [ænd; ənd] [kuːp] ,
" When he had gone , after another close search of the chicken yard and coop ,
" 什么时候 他 有 已消失 , 后 其他 关闭 搜索 的 这 鸡 院子 和 合作社 ,

“他走后，我们又仔细搜查了鸡舍和鸡场，

['mɪsɪz] . [græts] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [frend] , ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
Mrs . Gratz returned to her friend , Mrs . Flannery .
太太 . 格拉茨 返回 到 她 朋友 , 太太 . 弗兰纳里 .

格拉茨太太回到了她的朋友弗兰纳里太太身边。

" ['pɜːrti] [suːn] [ai] [doʊnt] [bɪ'liːf] ['eni] [mɔː(r)] [ɪn] ['sænti] [klɔːz] [æt; ət] [ɔːl] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" Purty soon I don't belief any more in Santy Claus at all , " she said .
" 漂亮 很快 我 不 信仰 任何 更多的 在 桑蒂 克劳斯 在 全部 , " 她 说 .

“很快我就完全不相信圣诞老人了，”她说。

" ['pɜːrti] [suːn] [ai] [hæv; həv] [mɔː(r)] [bɪ'liːfs] [ɪn] ['tʃɪkɪn] [θiːfs] [ðæn; ðən] [ɪn] ['sænti] [klɔːz] .
" Purty soon I have more beliefs in chicken thiefs than in Santy Claus .
" 漂亮 很快 我 有 更多的 信仰 在 鸡 小偷 比 在 桑蒂 克劳斯 .

“很快我就更相信偷鸡贼而不是圣诞老人了。”

[jet] [ə; eɪ] [waɪl] [ai] [bɪ'liːfs] [ɪn] [hɪm] , [bʌt; bət] , [wʌn] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [kʌm] - [ə'gen; ə'geɪn] , [ænd; ənd] [ai] [doʊnt] . "
Yet a while I beliefs in him , but , one more of those come - agains , and I don't . "
然而 一个 尽管 我 信仰 在 他 , 但 , 一 更多的 的 那些 来 - 反对 , 和 我 不 . "

然而，我曾经一度相信他，但是，如果他再一次故态复萌，我就不再相信他了。

" [hiːl] [nɒt] [biː; bi] ['kʌmɪn] - [bæk] ['eni] [mɔː(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] ['pɒzətɪvli] .
" He'll not be comin ' back any more , " said Mrs . Flannery positively .
" 地狱 不是 是 即将到来 - 后退 任何 更多的 , " 说 太太 . 弗兰纳里 积极地 .

“他再也不会回来了，”弗兰纳里太太肯定地说。

" [aɪm] ['wʌndərɪn] - [hiː; hi] [keɪm] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒeɪl] [-]
" I'm wonderin ' he came at all , and the jail [33]
" 我是 好奇 - 他 来了 在 全部 , 和 这 监狱 [-]

“我很好奇他到底有没有来，还有监狱[33]

[səʊ]['hændi] .
so handy .
所以 便利 .

真方便。

[ɔːl][jiː; ji][hæv; həv][tiː] - [duː; də][ɪz][tiː] - [kɔːl][ə; eɪ][kɒp] . "
All ye have t ' do is t ' call a cop . "
全部 是的 有 t - 做 是 t - 称呼 一个 警察 . "

你们只需要打电话报警就行了。

" [ʃʊə(r)] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Sure ! " said Mrs . Gratz .
" 当然 ! " 说 太太 . 格拉茨 .

"当然可以！"格拉茨太太说。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [naɪs] [ai][ʃʊd; ʃəd] [pʊt] ['sænti] [klɔːz] [ɪn][dʒeɪl] .
" But it is not nice I should put Santy Claus in jail .
" 但 它 是 不是 好的 我 应该 放 桑蒂 克劳斯 在 监狱 .

"但是把圣诞老人关进监狱是不合适的。"

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪbərəl] ['sænti] [klɔːz] , [tuː] . "
Such a liberal Santy Claus , too . "
这样的 一个 自由主义 桑蒂 克劳斯 , 也 . "

真是个思想开明的圣诞老人啊。

" [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][jə(r)] [əʊn] [wei] , [mæm] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" Have it yer own way , ma'am , " said Mrs . Flannery .
" 有 它 你的 自己的 方式 , 女士 , " 说 太太 . 弗兰纳里 .

"夫人，您就按您说的办吧。"弗兰纳里太太说道。

" [aɪl] [əʊn] - [tɪz][sʌm; səm] ['dɪfrənt] [wɪn] ['tʃɪkɪnz] [ɪz] [stəʊl] .
" I'll own ' tis some different whin chickens is stole .
" 患病的 自己的 - 的 一些 不同的 抱怨 鸡 是 偷窃 .

"我承认，这跟偷鸡有点不一样。"

- [tɪz] [hɑːd] [tuː; tə] - ['ti 'eɪtʃ] - [ə'fekʃən] [ɒn][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['tʃɪkɪnz] , [bʌt; bət] ,
' Tis hard to expind th ' affections on a bunch of chickens , but ,
- 的 难的 到 - th - 情感 在 一个 束 的 鸡 , 但 ,

很难把感情倾注在一群鸡身上，但是……

[ɪf] ['eni] [wʌn][wɒz; wəz][tiː] - [stiːl] [maɪ][pɪg] , [tiː] - [dʒeɪl][hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] ,
if any one was t ' steal my pig , t ' jail he would go ,
如果 任何 一 曾是 t - 偷 我的 猪 , t - 监狱 他 会 去 ,

谁要是敢偷我的猪，我就把他送进监狱。

['sænti] [klɔːz] [ɔː(r)][nəʊ]['sænti] [klɔːz] .
Santy Claus or no Santy Claus .
桑蒂 克劳斯 或者 不 桑蒂 克劳斯 .

圣诞老人，还是没有圣诞老人？

[nɒt] [bʌt; bət] [wɒt] [jiː; ji][hæv; həv][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːt] ['eniweɪ] , [mæm] ,
Not but what ye have a kind heart anyway , ma'am ,
不是 但 什么 是的 有 一个 种类 心 反正 , 女士 ,

不过，夫人，您心地善良。

[nɒt]['wɑːntɪn] - [tiː] - [pʊt]['ti 'eɪtʃ] - [pɔː(r); pʊə(r)] ['feləʊ] [ɪn][dʒeɪl] [wɪn] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [lɒst] [naɪn]
not wantin ' t ' put th ' poor fellow in jail whin he has already lost nine
不是 想要 - t - 放 th - 贫穷的 同伴 在 监狱 抱怨 他 有 已经 丢失的 九
['hʌndrəd] [d'ɒləz] ,
hundred dollars ,
百 美元 ,

不想把这个可怜的家伙关进监狱，他已经损失了九百美元。

[wɪtʃ] , ['gʊdnəs] [nəʊz] , [ji:; ji] [mait] [hæv; həv][ti:] - [hænd] [bæk] ,
which , goodness knows , ye might have t ' hand back ,
哪个 , 善良 知道 , 是的 可能 有 t - 手 后退 ,

天知道，你或许还能把手拿回来。

[wɒz; wəz]['ti 'eɪtʃ] - [lɔ:] [ti:] - [teɪk] [ə; eɪ][hænd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] . "
was th ' law t ' take a hand in it . "
曾是 th - 法律 t - 拿 一个 手 在 它 . "

法律允许介入此事。

" [səʊ] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" So ! " said Mrs . Gratz .
" 所以 ! " 说 太太 . 格拉茨 .

"就是这样！"格拉茨太太说道。

" [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] , [jet] ?
" Such is the law , yet ?
" 这样的 是 这 法律 , 然而 ?

"法律就是这样吗？"

[ɔ:l] [raɪt] , [ai][dəʊnt] [bɪ'li:f] [ɪn] ['tʃɪkɪn] [θi:fs] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] ['kɒmz] [ə'gen] .
All right , I don't belief in chicken thiefs , no matter how much he comes again .
全部 正确的 , 我 不 信仰 在 鸡 小偷 , 不 事情 如何 很多 他 来 再次 .

好吧，我不相信有偷鸡贼，不管他再来多少次。

[ai] [stɪk] [ˌem 'i:][tu:; tə]['sænti] [-]
I stick me to Santy [34]
我 戳 我 到 桑蒂 [-]

我把我粘在桑蒂[34]

[klɔ:z] .
Claus .
克劳斯 .

克劳斯。

['ɔ:lweɪz] [wɪl] [ai] [bɪ'li:f] [ɪn]['sænti] [klɔ:z] .
Always will I belief in Santy Claus .
总是 将要 我 信仰 在 桑蒂 克劳斯 .

我永远都会相信圣诞老人。

['tʃɪkɪn] [θi:fs] [gɪvz] , [ænd; ənd]['wɒnts][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ə'gen] ,
Chicken thiefs gives , and wants to take away again ,
鸡 小偷 给予 , 和 想要 到 拿 离开 再次 ,

偷鸡贼给了，又想拿走。

[bʌt; bət]['sænti] [klɔ:z] [ɪz]['ɔ:lweɪz] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd]['nevə(r)] ['teɪkɪŋ] . "
but Santy Claus is always giving and never taking . "
但 桑蒂 克劳斯 是 总是 给予 和 绝不 采取 . "

但圣诞老人总是给予，从不索取。

" [ji:; ji] - [ˌɑ:r 'i:] - - ['ti 'eɪtʃ] - ['tʃɪkɪnz] [ðæt] [wɒz; wəz] [tʊk] , " [sə'dʒestid] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" Ye ' re fergettin ' th ' chickens that was took , " suggested Mrs . Flannery .
" 叶 - 关于 - - th - 鸡 那 曾是 采取 , " 建议 太太 . 弗兰纳里 .

"你忘了那些被偷走的鸡吗？"弗兰纳里太太建议道。

" [tʊk] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Took ? " said Mrs . Gratz .
" 拿 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

"拿走了吗？"格拉茨太太问道。

" ['tʊkən] , " ['mɪsɪz] . ['flænəri] [kə'rektɪd] .
" Tooken , " Mrs . Flannery corrected .
" 被带走 , " 太太 . 弗兰纳里 已更正 .

"是图肯，"弗兰纳里夫人纠正道。

" [tʊkt] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Tooked ? " said Mrs . Gratz .
" 拿走 ? " 说 太太 . 格拉茨 .

“拿走了吗？”格拉茨太太问道。

" [ai] [bɪ'li:fs] [ˌem 'i:] [nɒt] [ɪn] ['sænti] [klɔ:z] [ðæt] [wei] .
" I beliefs me not in Santy Claus that way .
" 我 信仰 我 不是 在 桑蒂 克劳斯 那 方式 .

“我不相信圣诞老人。”

[ai] [bɪ'li:fs] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [əʊld] [mæn] .
I beliefs he is a good old man .
我 信仰 他 是 一个 好的 老的 男人 .

我相信他是个好老人。

[fɔ:(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [ai] [bɪ'li:fs] [ɪn] ['sænti] [klɔ:z] , [bʌt; bət] [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋz] [ai] [bɪ'li:fs] [ɪn] - - - [bʌgz] . "
For givings I beliefs in Santy Claus , but for takings I beliefs in toober - chlosis bugs . "
为了 捐赠 我 信仰 在 桑蒂 克劳斯 , 但 为了 收入 我 信仰 在 - - - 漏洞 . "

对于捐赠，我相信圣诞老人；对于收取的，我相信是托伯氏菌病。

" [æn; ən] - ['ti 'eɪtʃ] - ['bʌstɪd] ['pædlɒk] , [ðen] ? " [ɑ:skt] ['mɪsɪz] . ['flænəri] .
" An ' th ' busted padlock , then ? " asked Mrs . Flannery .
" 一个 - th - 被捕 挂锁 , 然后 ? " 问 太太 . 弗兰纳里 .

“那么，那把坏掉的挂锁呢？”弗兰纳里太太问道。

" [ɑ:x] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [græts] .
" Ach ! " exclaimed Mrs . Gratz .
" ach ! " 惊呼 太太 . 格拉茨 .

“啊！”格拉茨太太惊呼道。

" [ðem; ðəm] ['reɪnˌdɪrs] [ɪz] [səʊ] ['frɪski] , [jet] .
" Them reindeers is so frisky , yet .
" 他们 驯鹿 是 所以 活泼的 , 然而 .

“这些驯鹿真是太活泼了。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [kɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [bʌst] [ˌaɪ 'ti:] , [mɛbi] .
They have a right to kick up and bust it , mebby .
他们 有 一个 正确的 到 踢 向上 和 摔碎 它 , 梅比 .

他们或许有权大闹一场。

" ['mɪsɪz] . ['flænəri] [saɪd] .
" Mrs . Flannery sighed .
" 太太 . 弗兰纳里 叹了口气 .

弗兰纳里夫人叹了口气。

" - [ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [grænd] [θɪŋ] [ti:] - [hæv; həv] [feɪθ] , [mæm] , " [ʃi:; ʃi] [sed] . [-]
" ' T is a grand thing t ' have faith , ma'am , " she said . [35]
" - T 是 一个 盛大 事物 t - 有 信仰 , 女士 , " 她 说 . [-]

“拥有信仰是一件伟大的事，夫人，”她说。[35]

" [waɪ] - [i:] - [es] , " [sed] ['mɪsɪz] . [græts] ['indələntli] , " [ðæts] [naɪs] .
" Y - e - s , " said Mrs . Gratz indolently , " that's nice .
" 是 - e - s , " 说 太太 . 格拉茨 懒散地 , " 那就是 好的 .

“是的，”格拉茨太太懒洋洋地说，“那真好。”

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [naɪs] [tu:; tə] [hæv; həv] [naɪn] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [mɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bæŋk] , [eɪnt] [ˌaɪ 'ti:] ?
And it is nice to have nine hundred dollars more in the bank , ain't it ?
和 它 是 好的 到 有 九 百 美元 更多的 在 这 银行 , 不是 它 ?

银行账户里多了九百美元，感觉真不错，不是吗？

" [ðə; ði] [end]
" THE END
" 这 结尾

剧终

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)]
BY THE SAME AUTHOR
经过 这 相同的 作者

同一作者的作品

[ðæt] [pʌp]
That Pup
那 小狗

那只小狗

[ðə; ði] [greɪt] [ə'merɪkən] [paɪ] ['kʌmpəni]
The Great American Pie Company
这 伟大的 美国人 馅饼 公司

美国大派公司

[pɪgz][ɪz][pɪgz]
Pigs is Pigs
猪 是 猪

猪就是猪

[maɪk] ['flænəri] [ɒn]['djuːti][ænd; ənd] [ɒf]
Mike Flannery on Duty and Off
麦克风 弗兰纳里 在 责任 和 离开

迈克·弗兰纳里在工作和休息时间

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瘦圣诞老人：那个变成圣(The Thin Santa Claus The Chicken Yard That)

第2/2页

['kiːləʊ]
Kilo
公斤

公斤

['lɪt(ə)l] ['kɒmɪk] ['mɑːstəpiːs, 'mæs-]
Little Comic Masterpieces
小的 漫画 杰作

小漫画杰作

[pɪgz] [ɪz] [pɪgz]
PIGS IS PIGS
猪 是 猪

猪就是猪

[baɪ] ['elɪs] ['pɑːkə(r)] ['bʌtlə(r)]
By ELLIS PARKER BUTLER
经过 埃利斯 帕克 管家

作者：埃利斯·帕克·巴特勒

[ðə; ði] ['kɒmɪk] ['klæsɪk] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [lɑːf] .
The comic classic that made the Nation laugh .
这 漫画 经典的 那 制成 这 国家 笑 .

这部喜剧经典让全国人民开怀大笑。

['nɪəli] - , - ['kɒpiz] [hæv; həv] [biːn] [səʊld] .
Nearly 200 , 000 copies have been sold .
几乎 - , - 副本 有 到过 卖 .

已售出近20万册。

[ðə; ði] [greɪt] [ə'merɪkən] [paɪ] ['kʌmpəni]
THE GREAT AMERICAN PIE COMPANY
这 伟大的 美国人 馅饼 公司

美国伟大的派公司

[baɪ] ['elɪs] ['pɑːkə(r)] ['bʌtlə(r)]
By ELLIS PARKER BUTLER
经过 埃利斯 帕克 管家

作者：埃利斯·帕克·巴特勒

" [ɪf] [riːd] [ə'laʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kən'vʌls] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['ɪndiən] .
" If read aloud in his presence it would convulse a wooden Indian .
" 如果 读 大声 在 他的 在场 它 会 抽搐 一个 木制的 印度 .

"如果当着他的面朗读这段话，连木头印第安人都会吓得抽搐。"

" [dez] [mɔɪnz] [meɪl] [ænd; ənd] [taɪmz] .
" Des Moines Mail and Times .
" 德斯 莫因斯 邮件 和 《时代周刊》 .

《得梅因邮报》和《得梅因时报》。

[ə; eɪ] [gʊd] [sə'mærɪtən]
A GOOD SAMARITAN
一个 好的 撒玛利亚人

好撒玛利亚人

[baɪ]['meəri] ['reɪmənd] ['ʃɪpmən] ['ændru:z]
By MARY RAYMOND SHIPMAN ANDREWS
经过 玛丽 雷蒙德 船长 安德鲁斯

作者：玛丽·雷蒙德·希普曼·安德鲁斯

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld] [ðə; ði] [best] ['stɔ:ri] [ðæt] ['evə(r)] [ə'pɪəd] [ɪn] [mə'klʊrz] [ˌmægə'zi:n] .
This has been called the best story that ever appeared in McClure's Magazine .
这 有 到过 称为 这 最好的 故事 那 曾经 出现 在 麦克卢尔的 杂志 .

这被誉为《麦克卢尔杂志》有史以来刊登过的最佳故事。

[ə; eɪ] ['ri:əli] ['hju:mərəs] [teɪl] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'ni:brieɪtɪd] [ju:θ] .
A really humorous tale of an inebriated youth .
一个 真的 幽默 故事 的 一个 醉酒 青年 .

一个醉酒青年的滑稽故事。

['bri:zi]
BREEZY
微风

微风

[baɪ][dʒeɪ] . [dʒɔ:dʒ] ['fredrɪk]
By J . GEORGE FREDERICK
经过 J . 乔治 弗雷德里克

作者：J·乔治·弗雷德里克

[ə; eɪ] ['bri:zɪli] ['hju:mərəs] , [greɪt] ['lɪt(ə)l] ['bɪznəs] ['stɔ:ri] .
A breezily humorous , great little business story .
一个 轻松地 幽默 , 伟大的 小的 商业 故事 .

一个轻松幽默、精彩的小企业故事。

['bri:zi] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['prɒdʌkt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪz][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Breezy is distinctly an American product , and his success is an inspiration .
微风 是 明显地 一个 美国人 产品 , 和 他的 成功 是 一个 灵感 .

Breezy 显然是美国本土培养出来的人物，他的成功令人鼓舞。

[ðə; ði] [pets]
THE PETS
这 宠物

宠物们

[baɪ] ['henri] ['wɒlɪs] ['fɪlɪps]
By HENRY WALLACE PHILLIPS
经过 亨利 华莱士 菲利普斯

作者：亨利·华莱士·菲利普斯

[red] ['sɔ:ndərzɪz] ['kjʊəriəs] [mə'nædʒəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [skræp] " [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][dʒɔɪ] .
Red Saunders's curious menagerie , and the tale of a " scrap " that will make you weep for joy .
红色的 桑德斯 好奇的 动物园 , 和 这 故事 的 一个 " 废料 " 那 将要 制作 你 哭泣 为了 喜悦 .

雷德·桑德斯的奇特动物园，以及一个“小插曲”的故事，会让你喜极而泣。

[maɪk] ['flænəri]
MIKE FLANNERY
麦克风 弗兰纳里

迈克·弗兰纳里

[baɪ] ['elɪs] ['pɑ:kə(r)] ['bʌtlə(r)]
By ELLIS PARKER BUTLER
经过 埃利斯 帕克 管家

作者：埃利斯·帕克·巴特勒

[maɪk] ['flænəri] , [ðə; ði] [ɪk'spres] ['eɪdʒənt][ɒv; əv] " [pɪgz][ɪz][pɪgz] " [feɪm] , [ɪn][sʌm; səm][mɔː(r)] ['dʒenjuɪnli]
Mike Flannery , the express agent of " Pigs is Pigs " fame , in some more genuinely
麦克风 弗兰纳里 , 这 表达 代理人 的 " 猪 是 猪 " 名声 , 在 一些 更多的 真的
['lɑːfəbl] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
laughable situations .
可笑 情况 .

因"猪就是猪"而闻名的快递员迈克·弗兰纳里，在一些真正令人发笑的情境中。

[ðæt] [pʌp]
THAT PUP
那 小狗

那只小狗

[baɪ] ['elɪs] ['pɑːkə(r)] ['bʌtlə(r)]
By ELLIS PARKER BUTLER
经过 埃利斯 帕克 管家

作者：埃利斯·帕克·巴特勒

[ðə; ði] [f'ʌnɪəst] [dɒg] ['stɔːri] [ɪn] [j'ɪəz] , " [wʌn] [prə'lɒŋd] [haʊl] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] .
The funniest dog story in years , " One prolonged howl of laughter .
这 最搞笑 狗 故事 在 年 , " 一 延长 嚎 的 笑声 .

多年来最搞笑的狗狗故事，"一阵持续不断的狂笑"。

" ['sprɪŋfiːld] ['juːniən] .
" Springfield Union .
" 斯普林菲尔德 联盟 .

"斯普林菲尔德联盟。"

[ðə; ði] [bɪg] [straɪk] [æt; ət] ['saɪwɒʃ]
THE BIG STRIKE AT SIWASH
这 大的 罢工 在 西瓦什

锡瓦什的大罢工

[baɪ] [dʒɔːdʒ] [fɪtʃ]
By GEORGE FITCH
经过 乔治 菲奇

作者：乔治·菲奇

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['raʊzɪŋli] ['fʌni] ['fʊtbɔːl] ['stɔːriz] [ðæt] [hæv; həv] ['evə(r)] [ə'pɪəd] [ɪn] [prɪnt] ,
One of the most rousingly funny football stories that have ever appeared in print ,
一 的 这 最多 令人振奋地 有趣的 足球 故事 那 有 曾经 出现 在 打印 ,

这是有史以来刊登过的最令人捧腹大笑的足球故事之一。

[baɪ] ['aʊə(r)] [njuː] ['hjuːmərɪst] .
by our new humorist .
经过 我们的 新的 幽默家 .

由我们新来的幽默作家创作。

['wɒriə(r)] , [ðə; ði] [ˌʌn'teɪmd]
WARRIOR , THE UNTAMED
战士 , 这 未驯服的

战士，未驯服的

[baɪ] [wɪl] ['ɜːwin]
By WILL IRWIN
经过 将要 欧文

作者：威尔·欧文

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)] ['wɒriə(r)] , [ðə; ði] " [mæn] - ['iːtɪŋ] " ['laɪən] [ɒv; əv] ['pærədaɪs] [pɑːk] ,
What happened after Warrior , the " man - eating " lion of Paradise Park ,
什么 发生 后 战士 , 这 " 男人 - 吃 " 狮子 的 天堂 公园 ,

天堂公园那头"食人狮"勇士死后发生了什么？

[brəʊk] [hɪz; ɪz] [bɒndz] [ænd; ənd] [meɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['əʊpən] ['kʌntri] .
broke his bonds and made straight for the open country .
打破 他的 债券 和 制成 直的 为了 这 打开 国家 .

他挣脱束缚，径直奔向开阔的乡村。

['lɪt(ə)l] [mɔːd]
LITTLE MAUD
小的 莫德

小莫德

[baɪ] [tʃɑːlz] ['bætəl] ['luːmɪs]
By CHARLES BATTELL LOOMIS
经过 查尔斯 巴特尔 卢米斯

作者：查尔斯·巴特尔·卢米斯

[ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['stɔːri] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['luːmɪs] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] - ['spiːkɪŋ]
This delightful story by Mr . Loomis is known to millions of English - speaking
这 愉快 故事 经过 先生 . 卢米斯 是 已知 到 百万 的 英语 - 请讲
['piːp(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
people all over the world .
人们 全部 超过 这 世界 .

卢米斯先生的这个精彩故事为全世界数百万英语读者所熟知。

[iːtʃ] , ['ɪləstreɪtɪd] , - [sents]
Each , Illustrated , 50 Cents
每个 , 插图 , - 分

每本，带插图，50美分

['dʌbəldeɪ] , [peɪdʒ] & ['kʌmpəni]
Doubleday , Page & Company
双日 , 页 & 公司

Doubleday, Page & Company

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神